Bluetooth®

www.jabra.com

Made in China

Bluetooth® headset

Jabra

User manual

Jabra

Need more help?

1. Web: **www.Jabra.com**

   (for the latest support info and online User Manuals)

2. Phone toll free Monday to Friday

Toll Free No:

Australia:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
China:	800-858-0789	(08:00 – 19:00)
Hong Kong:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
Indonesia:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
Japan:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
Malaysia:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
New Zealand:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
Singapore:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
Taiwan:	0080-186-3013	(08:00 – 19:00)
India:	000-800-852-1185	(05:30 – 14:30)
Philippines:	1800 765 8068	(08:00 – 17:00)

www.jabra.com

Fig. 1

1 4 2 6 5 7 3

Fig. 3

Fig. 2

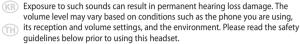
Fig.4

English

1. Thank you

Thank you for purchasing the Jabra BT5020 Bluetooth Headset. We hope you enjoy it! This instruction manual will get you started and ready to make the most of your headset

WARNING!
Headsets are capable of delivering sounds at loud volumes and high pitched tones.

Exposure to such sounds can result in permanent hearing loss damage. The volume level may vary based on conditions such as the phone you are using, its reception and volume settings, and the environment. Please read the safety guidelines below prior to using this headset.

Safety guidelines
1. Before using this product follow these steps:

- before putting on the headset, turn the volume control to its lowest level,
- put the headset on, and then
- slowly adjust the volume control to a comfortable level.

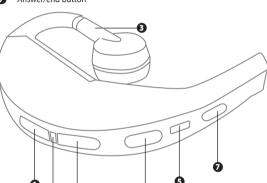
2. During the use of this product

- Keep the volume at the lowest level possible and avoid using the head-set in noisy environments where you may be inclined to turn up the volume;
- If increased volume is necessary, adjust the volume control slowly; and
- If you experience discomfort or ringing in your ears, immediately discontinue using the headset and consult a physician.

With continued use at high volume, your ears may become accustomed to the sound level, which may result in permanent damage to your hearing without any noticeable discomfort.

Using the headset while operating a motor vehicle, motorcycle, watercraft or bicycle may be dangerous, and is illegal in some jurisdictions. Check your local laws. Use caution while using your headset when you are engaging in any activity that requires your full attention. While engaging in any such activity, removing the headset from your ear area or turning off your headset will keep you from being distracted, so as to avoid accident or injury.

2. About your Jabra BT5020

1. Volume up
2. Volume down
3. Adjustable earhook
4. Light indicator (LED)
5. Charging socket
6. On/Off Pairing
7. Answer/end button

3. What your new headset can do

Your Jabra BT5020 lets you do all this:

- Answer calls
- End calls
- Reject calls
- Voice Dialling (phone dependent)
- Last number redialling
- Call waiting
- Put call on hold
- Mute
- Enable/Disable vibrator

GB CN CN JP KR TH MA

Specifications:
- Talk time up to 10 hours/standby time up to 300 hours
- Rechargeable battery with charging option from AC power supply, PC via USB cable or car charger (not included)
- Weight 16 grams
- Battery indicator
- Operating range up to 33 feet (approx. 10 meters)
- Headset and hands-free Bluetooth profiles
- Bluetooth specification (see glossary) version 2.0

4. Getting started

The Jabra BT5020 is easy to operate. The answer/end button on the headset performs the different functions depending on how long you press it.

Instruction:	Duration of press
Tap	Press briefly
Double Tab	2 quickly repeated Taps
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: More than 3 seconds

1) Charge your headset

Make sure that your Jabra BT5020 headset is fully charged before you start using it. Use the AC adapter to charge from a power socket, or charge directly from your PC with the USB cable provided. Connect your headset as shown in fig. x. When the LED is solid red, your headset is charging. When the LED is green, it is fully charged.

Please note: The lifetime of the battery will be significantly reduced if your device is left uncharged for a long period. We therefore recommend that you recharge your device at least once a month.

2) Turning your headset on and off

- **Press** the on/off/pairing button to turn on your headset. The LED will show a green flash when the headset is on.
- **Press and hold** the on/off/pairing button to turn off your headset. The LED will turn red when headset is off.

3) Pair it with your phone

Before you use your Jabra BT5020, you need to pair it with your mobile phone. The first time you turn on your Jabra BT5020 it will automatically go in to pairing mode. If you wish to pair again at a later date, follow the instructions below. (Follow step 1-4 in fig 3).

A. Put the headset in pairing mode
- Make sure the headset is off .
- **Press and hold** the answer/end button until a solid blue light comes on.

B. Set your Bluetooth phone to 'discover' the Jabra BT5020
Follow your phone's instruction guide. This usually involves going to a 'setup,' 'connect' or 'Bluetooth' menu **on your phone** and selecting the option to 'discover' or 'add' a Bluetooth device.* ***(See example from a typical mobile phone in fig. 3)***

C. Your phone will find the Jabra BT5020
Your phone then asks if you want to pair with it. Accept by pressing 'Yes' or 'OK' on the phone and confirm with the passkey or PIN = 0000 (4 zeros).

Your phone will confirm when pairing is complete. In case of unsuccessful pairing, repeat steps 1 to 3.

5. Wear it how you like it

The Jabra BT5020 is ready to wear on your right ear. If you prefer the left, gently rotate the ear piece to fit left ear. See fig. 4.

For optimal performance, wear the Jabra BT 5020 and your mobile phone on the same side of your body or within line of sight. In general, you will get better performance when there are no obstructions between your headset and your mobile phone.

6. How to...

Answer a call
- Tap the answer/end button on your headset to answer a call.

End a call
- Tap the answer/end button to end an active call.

Make a call
- When you make a call from your mobile phone, the call will (subject to phone settings) automatically transfer to your headset. If your phone does not allow this feature, tap on the Jabra BT5020's answer/end button to transfer the call to the headset.

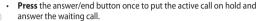
Reject a call*
- Press the answer/end button when the phone rings to reject an incoming call. Depending on your phone settings, the person who called you will either be forwarded to your voice mail or hear a busy signal.

Activate voice dialling*
- Press the answer/end button. For best results, record the voice-dialling tag through your headset. Please consult your phone's user manual for more information about using this feature.

Redial last number*
- Double Tap the answer/end button when the headset is on and not used.

Adjust sound and volume
- Press the volume up or down to adjust the volume.

Mute an ongoing call
- To mute an ongoing call, press both volume up and down at the same time low beep alert plays during a muted call.
- To un-mute tap either of the volume buttons

Call waiting and placing a call on hold*
This lets you put a call on hold during a conversation and answer a waiting call.

- **Press** the answer/end button once to put the active call on hold and answer the waiting call.
- **Press** the answer/end button to switch between the two calls.
- **Tap** the answer/end button to end the active conversation.

* Functions marked with * are dependent on your phone supporting these features. Check your phone's user manual for further information.

7. Battery Indicator

When the Jabra BT5020 is turned on or a button is pressed more than 1 minute after last button press, the LED indicator the battery level of the headset.

2 Green flashes = 20% - 100% Charged
2 Yellow flashes = 10% - 20% charged
2 Red flashes = Less than 10% charged

8. What the lights mean

What you see	What is the mean about your headset
2 coloured flashes	See Battery indicator (section 7)
Flashing blue and green light	Incoming call
Flashing blue light	Flashing every second: active call
Flashing blue light	Flashing every three seconds: in standby mode (only for 1 minute then off)
Flashing red light	Running low on battery
Solid green light	Fully charged
Solid red light	Charging
Solid blue light	In pairing mode – see section 4

9. Using the Jabra BT 5020 with 2 mobile phones

Jabra BT5020 is capable of having two mobile phones connected to the headset at the same time. This will give you the freedom of having only headset to operate both your mobile phones and the operation of the functions in the headset functions as described in section 6.

Only it must observed that Last Number Redial will dial the number from the last outgoing call, independent of the mobile phones, and the Voice Dialling function only will work on the last paired mobile phone.

10. Using a Jabra Bluetooth Hub

The Jabra BT5020 can used along with the Jabra Bluetooth Hub (sold separately). This will enable you to use the headset with both your mobile phone and your office phone.

To pair the Jabra BT5020 with the Jabra Bluetooth Hub
The pairing process is a little different:
- Put your Jabra BT5020 in pairing mode
- Put the Jabra Bluetooth Hub in pairing mode.
- Place them close together. You do not need a dedicated pin code to pair the two Jabra products. Consult the Jabra Bluetooth Hub user manual for more information on how to connect the Bluetooth hub to your office phone.

The use of the Jabra BT5020 with the Jabra Bluetooth Hub is very similar to using the headset with a mobile phone only. The only difference lies in the transfer of a call to the headset from the office phone.

Transfer the call to the headset
- Tap the answer/end button to transfer the call from the office phone to the headset via the Jabra Bluetooth Hub

The answering of a call from the office phone requires a hook lifter in order to have the Jabra BT5020 answer the call automatically.

11. Using a Jabra Bluetooth adapter

If you want to use the Jabra BT5020 with a non-Bluetooth mobile phone, the Jabra A210 adapter is the answer.

It gives you a cordless connection with the following headset feature: answer/end call, voice dial function (if supported by the phone) and mute. Rejecting a call, last number redial and putting a call on hold might not be supported through the headset jack in the mobile phone.

GB
CN
CN
JP
KR
TH
MA

To pair the Jabra BT5020 with the Jabra A210
The pairing process is a little different:
- Put your Jabra BT5020 in pairing mode
- Put the Jabra A210 adapter in pairing mode
- Place them close together. You do not need a dedicated pin code to pair the two Jabra products. Consult the Jabra A210 adapter user manual for more information.

Making/answering a call when using the Jabra A210
- When you make a call from your mobile phone, the call will automatically transfer to headset (if it is turned on)
- To answer a call: either tap the answer/end button on your headset, open the boom arm or press the answer button on your mobile phone

12. Troubleshooting & FAO

I hear crackling noises
- For the best audio quality, always wear you headset on the same side of the body as the mobile phone

I cannot hear anything in my headset
- Increase the volume in the headset
- Ensure that the headset is paired with the phone
- Make sure that the phone is connected to the headset – if it does not connect either from the phone's Bluetooth menu or by tapping the answer/end button, follow the pairing procedure (see section 4)

I have pairing problems even though my phone indicates otherwise
- You may have deleted your headset pairing connection in your mobile phone. Follow the pairing instructions in section 4.

Will the Jabra BT5020 work with other Bluetooth equipment?
- The Jabra BT5020 is designed to work with Bluetooth mobile phones. It can also work with other Bluetooth devices that are compliant with Bluetooth version 1.1, 1.2 or 2.0 and support a headset and/or hands-free profile.

13. Need more help?

See the inside cover for your country's support details.

14. Taking take of your headset

- Always store the Jabra BT5020 with the power off and safely protected.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 45'C/113'F – including direct sunlight – or below -10'C/14'F). This can shorten battery life and may affect operation. High temperatures may also degrade performance.
- Do not expose the Jabra BT5020 to rain or other liquids.

15. Certification and safety approvals

CE
This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC). Hereby, GN Netcom, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For further information please consult http://www.jabra.com. Within the EU this device is intended to be used in Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, The Netherlands, United Kingdom, and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland

Bluetooth
The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Bluetooth QD ID B012311

16. Service and Warranty Information

Limited One (1) -Year Warranty
GN Netcom A/S, warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below) for a period of one (1) year from the date of purchase ("Warrenty Period"). During the Warranty Period, GN will repair or replace (at GN's discretion) this product or any defective parts ("Warrenty Service"). If repair or replacement is not commercially practicable or cannot be timely made, GN may choose to refund to you the purchase price paid for the affected product. Repair or replacement under the terms of this warranty does not give right to any extension or a new beginning of the period of warranty.

Claims under the Warranty
To obtain Warranty Service, please contact the GN dealer from which you purchased this product or visit www.gnnetcom.com or www.jabra.com for further information about customer support.
You will need to return this Product to the dealer or ship it to the dealer or to GN (if so indicated on www.gnnetcom.com or www.jabra.com) in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.
You will bear the cost of shipping the product to GN. If the Product is covered by the warranty, GN will bear the cost of shipping product back to you after the completion of service under this warranty. Return shipping will be charged to you for products not covered by the warranty or requiring no warranty repair.
The Following information must be presented to obtain Warranty Service: (a) the product, and (b) proof of purchase, which clearly indicates the name and address of the seller, the date of purchase and the product type, which is evidence that this product is within the Warranty Period. Please further include (c) your return address. (d) daytime telephone number, and (e) reason for return.

As part of GN/Jabra's efforts to reduce environmental waste you understand that the product may consist of reconditioned equipment that contains used components, some of which have been reworked. The used components all live up to GN/Jabra's high quality standards and comply with the GN product performance and reliability specifications. You understand that replaced parts or components will become the property of GN.

Limitation of Warranty
This warranty is only valid for the original purchaser and will automatically terminate prior to expiration if this product is sold or otherwise transferred to another party. The warranty provided by GN in this statement applies only to products purchased for use, and not for resale. It does not apply to open box purchases, which are sold "as is" and without any warranty.

Specifically exempt from warranty are limited-life consumable components subject to normal wear and tear, such as microphone windscreens, ear cushions, modular plugs, ear tips, decorative finishes, batteries, and other accessories.
This warranty is invalid if the factory-applied serial number, date code label, or product label has been altered or removed from this product.

This Warranty does not cover cosmetic damage or damage due to misuse, abuse, negligence, Acts of Nature, accident, disassembling or modification of, or to any part of, the product. This Warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than GN or a GN dealer which is authorized to do GN warranty work. Any unauthorized repairs will void this warranty.

REPAIRS OR REPLACEMENTS AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. GN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

NOTE! This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from location to location. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties, so the above exclusions may not apply to you. This warranty does not affect your legal (statutory) rights under your applicable national or local laws.

简体中文

1. 致谢

谢谢您购买捷波朗（Jabra）BT5020蓝牙耳麦。我们希望您从中得到享受！ 本使用手册将让您做好准备，为您启动充分享用耳麦的愉快历程。

警告！
耳麦可发出高音量及高音调声音。
暴露于此种声音可能导致永久听力损失损伤。音量高低可能根据您所使用的手机、其接收状态与音量设置、以及环境等诸多条件的不同而发生变化。请在使用本耳麦前阅读以下安全指南。

安全指南

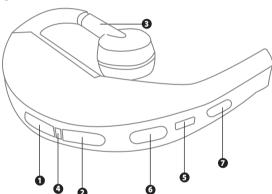
1. 在使用本产品前，请遵照执行以下步骤：
- 戴上耳麦之前，请将音量控制调至最低音量水平；
- 戴上耳麦；
- 将音量控制缓慢调节到一个舒适的音量水平。

2. 在使用本产品期间
- 尽可能让音量保持处于最低水平，避免于嘈杂的环境中使用耳麦，嘈杂的环境可能迫使您倾向于调高音量；
- 如果需要调高音量，请缓慢调节音量控制；
- 如果您感觉不舒服，或出现耳鸣现象，请立即停止使用耳麦，并向医生咨询。

在高音量下长期使用，可能令您的耳朵习惯于该音量水平，而这可能在觉察不到任何不适的情况下，对您的听力造成永久性损伤。

在驾驶机动车辆、摩托车、轮船或自行车时，使用耳麦可能非常危险，在某些司法体系中，这一行为是违法的。请核查您当地的法律。在从事任何需要全神贯注的工作时，请谨慎使用耳麦。从事任何此类活动时，取下或关闭耳麦可防止分心，从而避免事故或伤害。

2. 关于捷波朗 BT5020

1. 调高音量
2. 调低音量
3. 可调耳钩
4. 发光指示灯
5. 充电插座
6. 开启／关闭配对功能
7. 接听／结束按钮

3. 您的耳麦具有哪些功能

捷波朗BT5020让您能够进行下述所有操作：
- 接听电话
- 结束通话
- 拒绝接听来电
- 语音拨号（需手机支持）
- 最近号码重拨
- 呼叫等待
- 通话暂停
- 静音设置
- 启用／解除振动

GB
CN
CN
JP
KR
TH
MA

规格：
- 通话时间最长达 10 小时 / 待机时间最长达 300 小时
- 可充电电池，充电选择包括交流电源充电、利用 USB 电缆通过个人电脑充电或利用车载充电器（不包含在内）充电
- 重量为 16 克
- 电池指示器
- 工作距离最远达 33 英尺（约 10 米）
- 耳麦协议与免持蓝牙协议配置
- 2.0 版本蓝牙规范（参见术语表）

4. 如何使用

捷波朗 BT5020 易于操作。耳麦上的接听 / 结束按钮根据您按下的时间长短实现不同的功能。

指令	按下时长
点触	短暂按下
双击点触	两次重复快速点触
按下	约1秒钟
按下并按住	约2 – 3秒钟

1) 给您的耳麦充电

开始使用之前，请确保捷波朗 BT5020 耳麦充满电。请利用交流适配器自电源插座充电，也可利用提供的 USB 电缆直接从个人电脑充电。如图X所示连接耳麦。当发光二极管变为深红色时，即表示耳麦正在充电。发光二极管变为绿色时，表示耳麦充电完毕。

请注意：如果您的装置长期处于未充电状态，电池寿命将会显著缩短。因此，我们建议您至少每月给装置充电一次。

2) 开启和关闭耳麦

- **按下**开启 / 关闭 / 配对按钮便可开启耳麦。耳麦开启后，发光二极管将闪烁绿色。
- **按下并按住**开启 / 关闭 / 配对按钮，即可关闭耳麦。耳麦关闭后，发光二极管变为红色。

3) 将耳麦与手机配对

在使用捷波朗 BT5020 之前，需要将其与手机配对。首次开启捷波朗 BT5020 时，耳麦将自动进入配对模式。如果以后需要重新对连接进行配对，请遵循下列指导：

A. 让耳麦处于配对模式
- 确保耳麦处于关闭状态；
- **按下并按住**标有 [pairing logo] 的配对按钮，直到发光二极管变为深蓝色。

B. 将蓝牙手机设置为“发现”捷波朗 BT5020

按照手机的提示指令进行操作。这一操作通常涉及转**至手机上的**“设置”、“连接”或“蓝牙”菜单，并选取“发现”或“添加”蓝牙装置选项。*（**请参见图 3 中来自一部典型手机的例子**）。

C. 您的手机将会找到捷波朗BT5020

那时，手机会问您是否想与之配对。请按手机上的“是”或“确定”按钮接受配对，并利用配对码或 PIN＝0000（4 个零）确认。

您的手机将在完成配对后确认这一操作。如果配对不成功，请重复步骤 1 至 3。

5. 随心所欲地佩戴耳麦

捷波朗BT5020按右耳佩戴供货。如果您偏好左耳佩戴，请轻轻转动耳机，使之适应左耳佩戴。参见图 4。

为取得最佳性能，请在身体同侧佩戴捷波朗 BT5020 和手机，或让二者处于相互视线之内。一般而言，当耳麦与手机之间不存在阻隔物时，将会取得更好的性能。

6. 如何实现下列操作

接听来电
- 点触耳麦上的接听 / 结束按钮可接听来电。

结束通话
- 点触耳麦上的接听 / 结束按钮可结束正在进行的通话。

拨打电话
- 用手机拨打电话时，电话将自动转接到耳麦上（取决于手机设置）。如果您的手机不具备这一功能，请点触捷波朗 BT5020 上的接听 / 结束按钮，让电话转接到耳麦上。

拒绝接听来电*
- 在手机响铃时按下接听 / 结束按钮可拒绝接听来电。根据您的手机设置，来电者将被转接到您的语音信箱，或者听到忙音。

启动语音拨号*
- 按下接听 / 结束按钮。为取得最佳效果，请通过耳麦录制语音拨号标记。有关使用此功能的详细信息，请参阅手机用户手册。

重拨最近号码*
- 在耳麦开启且未通话时，双击点触接听 / 结束按钮。

调节声音与音量

- 按下音量上调或下调按钮，以调节音量。显示图 X（音量上调按钮在右耳佩戴时默认处于耳麦顶部）。

将正在进行的通话设置为静音

- 要将正在进行的通话设置为静音，请同时按下音量上调与下调按钮。在静音通话期间，会发出细小的嘟嘟声。
- 要解除静音设置，请点触任一音量按钮。

呼叫等待与通话暂停*

这一功能让您在交谈期间暂停通话，以接听另一个等待中的电话。

- **按下**接听／结束按钮一次，暂停正在进行的通话，转而接听等待中的来电。
- **按下**接听／结束按钮，在两个通话之间切换。
- **点触**接听／结束按钮，结束正在进行的电话交谈。

* 标记有星号 * 的功能取决于您的手机是否支持这些特色功能。有关更多信息，请查阅您的手机用户手册。

7. 电池指示器

开启捷波朗BT5020或自从上次按下按钮后超过一分钟再按下一个按钮时，发光二极管指示器即指示耳麦电池电量水平。

2个绿灯闪亮 = 20% - 100%充电
2个黄灯闪亮 = 10% - 20% 充电
2个红灯闪亮 = 充电低于10%

8. 各种亮灯状态所代表的含义

看到的现象	对于耳麦的含义
2个彩色灯闪亮	见电池指示器（第 6 节）
蓝色与绿色灯闪亮	有电话打入
蓝灯闪亮	每秒闪亮一次：正在进行通话
蓝灯闪亮	每三秒闪亮一次：处于待机模式（仅持续1分钟然后关闭）
红灯闪亮	电池电量低
深绿色灯亮起	完全充电
深红色灯亮起	正在充电
深蓝色灯亮起	处于配对模式 — 参见第 3 节

9. 配合两部手机使用捷波朗BT5020

捷波朗BT5020能同时让两部手机连接到耳麦。此功能可让您使用一个耳麦控制两部手机，其中，耳麦功能的操控与第 5 节一样。

需要注意的是，最近号码重拨将拨打最后一次拨出的号码，不管该号码是从哪部手机拨出的，且语音拨号功能只在最近配对的手机上启用。

10. 采用捷波朗（Jabra）蓝牙集线器

捷波朗 BT5020 可与捷波朗蓝牙集线器（需另购）配合使用。此装置使您既能配合手机又能结合办公电话使用耳麦。

将捷波朗 BT5020 与捷波朗蓝牙集线器进行配对

配对程序稍有不同：

- 将捷波朗 BT5020 设置为配对模式；
- 将捷波朗蓝牙集线器设置为配对模式；
- 将二者靠近放置。您不需要专用 PIN 码来配对这两个捷波朗产品。有关如何将蓝牙集线器连接到办公电话的更多信息，请参阅捷波朗蓝牙集线器用户手册。

捷波朗 BT5020 与捷波朗蓝牙集线器匹配使用的方式，非常类似于耳麦仅与手机配合使用的方式。不同之处仅在于从办公电话向耳麦的通话转接上。

将电话转接到耳麦上

- 点触接听／结束按钮，通过捷波朗蓝牙集线器将来电从办公电话转接到耳麦上。

为了让捷波朗 BT5020 自动接听来电，需要一个摘挂机装置来接听办公电话上的来电。

11. 采用捷波朗蓝牙集线器适配器

如果想配合非蓝牙手机使用捷波朗BT5020，捷波朗A210适配器就是此问题的解决方案。

它为您提供具有以下耳麦功能的无线连接：接听／结束通话、语音拨号功能（如果手机支持的话）与静音设置。手机中的耳麦插孔可能不支持拒绝接听来电、上一号码重拨以及暂停通话功能。

GB CN CN JP KR TH MA

将捷波朗BT5020与捷波朗A210配对

配对程序稍有不同:

- 将捷波朗BT5020设置为配对模式;
- 将捷波朗A210设置为配对模式;
- 将二者靠近放置。您不需要专用PIN码来配对这两个捷波朗产品。有关更多信息，请参阅捷波朗A210适配器用户手册。

利用捷波朗A210拨打／接听电话

- 用手机拨打电话时，电话将自动转接到您的耳麦上（如果耳麦开启的话）。
- 要接听来电：请点触手机上的接听／结束按钮，或者打开麦克风举升臂，或者按下手机上的接听键。

12. 故障诊断与常见问题解答

听到劈啪噪音

- 为取得最佳音频质量，请始终在身体同侧佩戴耳麦与手机。

耳麦听不到任何声音

- 调高耳麦音量;
- 确保耳麦已与手机配对;
- 确保手机已连接到耳麦 — 如果从手机蓝牙菜单或通过点触接听／结束键均不能建立连接，请遵照执行配对程序（参见第 3 节）。

尽管手机显示正常，仍然存在配对问题

- 您可能删除了手机中的耳麦配对连接；请遵照执行第 3 节中的配对指令。

捷波朗BT5020能否配合其它蓝牙设备一道工作?

- 捷波朗 BT5020 是为与蓝牙手机配合使用而设计的。它还可与符合 1.1、1.2 或 2.0 版本蓝牙技术标准并支持耳麦协议和／或免提协议的蓝牙装置配合使用。

不能启用拒绝接听来电、暂停通话或语音拨号

- 这些功能是否可以正常使用取决于您的手机是否支持它们。有关详细信息，请参阅您的手机用户手册。

13. 需要更多帮助?

请参见封面内页上有关您所在国家的详细支持信息。

14. 呵护您的耳麦

- 始终在关闭电源并取得安全防护的条件下存放捷波朗 BT5020;
- 避免存放于极温环境（高于45°C／113°F— 包括阳光直射 — 或低于 -10°C／144°F）。这样可能缩短电池寿命，甚至影响操作。高温还可能导致性能下降。
- 不要让捷波朗BT5020暴露于雨中或接触其它液体。

15. 证明和安全性认证

中国：符合《中华人民共和国无线电管理条例》的规定。
大韩民国：通过了无线电通信研究工作实验室总部（信息与通信部）认证，符合信息与通信设备鉴定规则的规定。
台湾：通过了电信总局（运输与通信部）批准。
新加坡：通过了新加坡信息通讯发展署(IDA)批准，可在新加坡销售和使用。

FCC

此设备符合 FCC 规则第15部分的规定。设备使用应遵守下面两种条件：(1)此设备不会产生有害干扰，且(2)设备必须承受任何接收到的干扰，包括可能引起设备工作不正常的干扰。

CE

该产品贴有CE标志，符合欧盟委员会的 R & TTE Directive(99/5/EC) 条款的规定。

Bluetooth（蓝牙）

Bluetooth® 标记和徽标由 Bluetooth SIG,Inc. 所有，GN Netcom 在得到许可的情况下使用这些标志。其他商标和商业名称归各自所有者所有。
Bluetooth QD ID B012311

本产品符合“中国电子信息产品污染控制管理办法”（信息产业部第 39 号命令）- 简称 China RoHS。
本产品及包装材料不含 China RoHS 要求中定义的危险物质。
本产品可以回收，必须按照当地法规处理。

16. 维修服务与担保信息

壹（1）年有限担保

GN Netcom A/S
担保本产品自购买之日起壹（1）年时间内（“担保期”）免于材料及工艺缺陷（受下述给定条款约束）。

在担保期内，GN将维修或更换（由GN判断决定）本产品或任何缺陷零部件（“担保维修服务”）。

如果维修或更换商业上不可行，或不能即时付诸实施，GN可选择向您退还购买受影响产品所付货款。

本担保条款下发生的维修或更换并不意味着由此取得任何担保期之延期或重新开始计算的权利。

担保之权利主张

为取得担保维修服务，请与向您出售本产品的GN经销商联系，或访问网站www.gnnetcom.com或www.jabra.com，以获得有关客户支持方面的更多信息。

您需要将本产品返回到经销商，或者以原始包装或提供等同保护的包装，将其运送到经销商或GN（如果网站www.gnnetcom.com或www.jabra.com上如此指示的话）。

您将承担把产品运送到GN的费用。如果该产品在担保之列，GN将承担完成本担保下的维修服务后将产品返回给您的运输费用。对于不在本担保之列或不需要任何担保维修的产品，将产品返回给您的运输费用将由您承担。

要取得担保维修服务，您必须呈递下列信息：(a) 产品；(b) 明白无误

地标明了出售者的名称及地址、购买日期及产品类型的购买证明，它是产品仍处于担保期内的证据。另请提供：(c)　您的返回寄送地址；(d) 日间电话号码；(e) 返修原因。

作为大北欧/捷波朗（GN/Jabra）减少环境废物众多努力的组成部分，本产品可能由包含用过的元器件（其中一些经过重新加工）的翻新重整设备组成，我们假定您了解这一情况。所有用过的元器件均达到了大北欧/捷波朗（GN/Jabra）的高质量标准，并符合GN产品性能与可靠性规范。

您了解并同意更换下来的零部件或元器件将归GN所有。

担保限制条款

本担保仅对原始购买者有效。如果在担保期到期前将产品售卖或转让与另一方，担保将自动终止。

GN在本声明中提出的担保仅适用于自用采购产品，不适用于转售产品。本担保不适用于开箱购买产品。开箱购买产品以“当前状况”销售，不提供任何担保。

诸如麦克风防风罩、耳垫、模块插头、耳塞、装饰性涂层、电池及其它附件等承受正常磨损或撕裂的有限寿命易耗元器件明确规定不在担保之列。如果出厂系列号、日期代码标签或产品标签被人为更改或从产品上清除，则本担保无效。

本担保不涵盖表面损伤或因误用、滥用、疏忽、自然力、事故、拆分或修改对产品的任何部分造成的损坏。本担保亦不涵盖因不正确的操作、维护或安装、或任何非GN人员或非GN授权从事担保工作的GN经销商尝试维修造成的损坏。任何未经授权进行的维修均将导致本担保失效。

*依据本担保提供维修或更换是提供给用户的唯一补救办法。**GN**将不对违反本产品任何明示或隐含担保条款而造成的任何伴随发生的损害或间接损害承担责任。除法律法规条文明文禁止的以外，本担保为排他性的，并取代所有其它一切明示或暗示担保，包括但不限于适销性担保或实际用途适用性担保。*

*注意！*本担保为您提供特定的合法权利。根据所处地区的不同而异，您可能还拥有其它权利。某些司法体系不允许排除或限制伴随发生的损害或间接损害或隐含担保，因此，上述排除条款可能对您不适用。本担保不影响您在适用国家或地区法律下的合法（法定）权利。

繁體中文

GB CN **CN** JP KR TH MA

1. 謝謝

謝謝您購買 Jabra BT5020 藍芽耳機。希望它能讓您大飽耳福！本用戶手冊將幫助您瞭解並充分利用本耳機。

警告！
耳機能夠發出極高的音量和刺耳的鈴聲。
聽這樣的聲音以及鈴聲可能會導致聽力永久受損。音量級別可能會因使用的電話、電話接聽與音量設定，以及環境的不同而有所不同。在使用本耳機之前，請先閱讀以下安全守則。

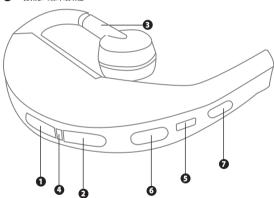
安全守則
1. 在使用本產品之前，請先按照以下步驟進行操作：
- 在戴上耳機之前，請先將音量控制調至最低級別，
- 戴上耳機，然後
- 慢慢地將音量控制調至感覺舒適的級別。

2. 在使用本產品時
- 儘可能維持最低音量級別，並避免在需要調高音量的嘈雜環境中使用本耳機；
- 如果需要調高音量，請慢慢調節音量控制；
並且
- 若雙耳感到不適或耳鳴，請立即停用本耳機並咨詢醫生。

若持續使用高音量進行收聽，雙耳就會逐漸習慣這種音量級別，久而久之可能會導致聽力在沒有出現任何明顯不適的情況下永久受損。

在駕乘汽車、摩托車、船隻或騎腳踏車時使用本耳機可能會非常危險，而且在某些管轄區域此類行為是違法的。請查閱當月地法律。如果從事的活動需要全神貫注，則請務必慎用本耳機。此時最好取下耳機或關閉耳機以免分心，同時避免發生意外或受傷。

2. Jabra BT5020 概述

1. 增大音量
2. 減小音量
3. 可調耳掛
4. 指示燈
5. 充電插座
6. 開啟/關閉配對
7. 接聽/結束按鍵

3. 耳機的功能

Jabra BT5020 具有以下功能：
- 接聽來電
- 結束通話
- 拒接來電
- 語音撥號（取決於電話）
- 重撥上次撥叫的號碼
- 來電等待
- 擱置通話
- 靜音
- 啟用/停用振動器

GB CN CN JP KR TH MA

規格：

- 通話時間最長可達 10 小時/待機時間最長可達 300 小時
- 充電電池，可選擇使用需單獨購買的 AC 電源、PC（透過 USB 電纜）或車載充電器進行充電。
- 重 16 克
- 電池指示燈
- 工作範圍可達 33 英尺（約 10 米）
- 耳機和免持藍芽聽筒
- 藍芽規格（請參閱術語表）第 2.0 版

4. 入門

Jabra BT5020 的操作非常簡單。根據按下時間的長短，耳機上的接聽/結束按鈕可執行不同的功能。

說明	按下持續時間：
快按	快速按一下
快按兩下	快速重複按兩下
按下	約 1 秒
長按	約 2-3 秒

1) 給耳機充電

在開始使用之前，請確保 Jabra BT5020 耳機已充滿電。可以使用 AC 變壓器透過電源插座充電，也可以使用隨附的 USB 電纜直接透過 PC 充電。按圖 x 中所示連接耳機。LED 紅燈持續亮起時，表示耳機正在充電。LED 綠燈亮起時，表示已充滿電。

請注意：倘若電池長期沒有充電，電池的壽命將會明顯縮短。因此，我們建議至少每個月把裝置充電一次。

2) 開啟和關閉耳機

- **按下**開啟/關閉/對接按鈕，即可開啟耳機。耳機處於開啟狀態時，LED 綠燈將閃爍。
- **長按**開啟/關閉/對接按鈕，即可關閉耳機。耳機處於關閉狀態時，LED 紅燈將亮起。

3) 與電話對接

在使用 Jabra BT5020 之前，需要將其與手機對接。首次開啟 Jabra BT5020 時，耳機將自動進入對接模式。此後則需要重新對接，請按以下說明進行：

A. 將耳機置於對接模式

- 確保耳機已關閉。
- **長按**標有 [對接標誌] 的對接按鈕，直到 LED 藍燈持續亮起。

B. 設定藍芽電話，以「發現」Jabra BT5020

按電話的使用說明進行操作。這通常包括進入**手機**的「設定」、「連接」或「藍芽」選單，然後選擇用於「偵測」或「添加」藍芽設備的選項。* **（請參閱圖 3 中使用一般手機時的範例）**。

C. 手機將偵測到 Jabra BT5020

然後，手機將提示您是否與之對接。若要接受，請按手機上的「是」或「確定」，並使用密鑰或 PIN = 0000（4 個 0）進行確認。

對接完成後，手機將進行確認。如果對接未成功，請重複步驟 1 到 3。

5. 按自己喜歡的方式佩戴耳機

Jabra BT5020 可直接戴在右耳上。如果希望戴在左耳上，請輕輕轉動耳機以適應左耳。請參閱圖 4。

為了獲得最佳性能，請將 Jabra BT5020 和手機佩戴於身體的同一側或置於視線之內。一般情況下，當耳機和手機之間沒有任何障礙物時，性能會更好。

6. 如何...

接聽來電

- 快按耳機上的接聽/結束按鈕，即可接聽來電。

結束通話

- 快按接聽/結束按鈕，即可結束當前通話。

撥打電話

- 當使用手機撥打電話時，電話將（取決於電話設定）自動轉接到耳機上。如果電話不支援此功能，快按 Jabra BT5020 上的接聽/結束按鈕，即可將來電轉接到耳機上。

拒接來電*

- 電話鈴聲響起時，按下接聽/結束按鈕，即可拒接來電。根據電話設定，呼叫方將被引導至語音信箱或聽到忙音。

啟動語音撥號*

- 按下接聽/結束按鈕。為了獲得最佳效果，可透過耳機錄製語音撥號標記。如需有關使用此功能的更多資訊，請查閱電話用戶手冊。

GB CN CN JP KR TH MA

重撥上次撥叫的號碼*
- 在耳機處於開啟狀態並且未被使用時，快按兩下接聽/結束按鈕。

調節聲音和音量
- 按下調高音量或調低音量，即可調節音量。顯示圖 X（戴在右耳上時，調高音量按鈕的預設位置在耳機頂部）。

使當前通話靜音
- 若要使當前通話靜音，請同時按下調高音量和調低音量按鈕。在通話靜音期間，將播放非常低的蜂鳴警報。
- 若要解除靜音，請快按任意音量按鈕。

來電等待和擱置通話*
這可讓您在通話期間擱置通話，並接聽等待中的來電。
- **按一下**接聽/結束按鈕，即可擱置當前通話，並接聽等待中的來電。
- **按下**接聽/結束按鈕，即可在兩個通話之間切換。
- **快按**接聽/結束按鈕，即可結束當前通話。

* 標有 * 的功能取決於電話是否支援這些功能。如需更多資訊，請查閱電話用戶手冊。

7. 電池指示燈

開啟 Jabra BT5020 或按下某按鈕（距上次按下某按鈕至少間隔 1 分鐘）時，LED 指示燈會顯示耳機電池電量。

綠燈閃爍 2 次 = 電量為 20% - 100%
黃燈閃爍 2 次 = 電量為 10% - 20%
紅燈閃爍 2 次 = 電量低於 10%

8. 指示燈解讀

指示燈動作	這對耳機意味著什麼
彩燈閃爍 2 次	請參閱電池指示燈（第 7 節）
藍燈和綠燈閃爍	有來電
藍燈閃爍	每秒閃爍 1 次：正在通話
藍燈閃爍	每 3 秒閃爍 1 次：處於待機模式（1 分鐘後停止）
紅燈閃爍	電池電量低
綠燈持續亮起	已充滿電
紅燈持續亮起	正在充電
藍燈持續亮起	處於對接模式 – 請參閱第 4 節

9. 將 Jabra BT5020 與兩部手機一同使用

Jabra BT5020 能夠同時將兩部手機與耳機相連。這可讓您輕鬆自如地使用一部耳機操作兩部手機，並可使用第 6 節中介紹的耳機功能。

請注意，重撥上次撥叫的號碼將撥叫最後撥叫的號碼（獨立於手機），且語音撥號功能僅適用於最後對接的手機。

10. 使用 Jabra 藍芽集線器

Jabra BT5020 可以與 Jabra 藍芽集線器（需單獨購買）一同使用。這可讓您將耳機與手機及辦公室電話一同使用。

將 Jabra BT5020 與 Jabra 藍芽集線器對接
對接步驟略有不同：
- 將 Jabra BT5020 置於對接模式
- 將 Jabra 藍芽集線器置於對接模式
- 將它們放在靠近的位置。對接兩個 Jabra 產品時，無需專用的 Pin 代碼。如需有關如何將藍芽集線器與辦公室電話相連的更多資訊，請查閱 Jabra 藍芽集線器用戶手冊。

將 Jabra BT5020 與 Jabra 藍芽集線器一同使用與將耳機僅與手機一同使用非常類似。唯一的差別在於會將來電從辦公室電話轉接到耳機上。

將來電轉接到耳機上
- 快按接聽/結束按鈕，即可透過 Jabra 藍芽集線器將來電從辦公室電話轉接到耳機上

接聽辦公室電話的來電需要有摘機設備，以便 Jabra BT5020 能夠自動接聽電話。

11. 使用 Jabra 藍芽轉接器

若要將 Jabra BT5020 與非藍芽手機一同使用，則需要 Jabra A210 轉接器。

使用 Jabra A210 轉接器，能夠透過無線方式使用以下耳機功能：接聽來電/結束通話、語音撥號功能（如果電話支援該功能）以及靜音。手機耳機插孔可能不支援拒接來電、重撥上次撥叫的號碼以及擱置通話。

將 Jabra BT5020 與 Jabra A210 對接
對接步驟略有不同：
- 將 Jabra BT5020 置於對接模式
- 將 Jabra A210 轉接器置於對接模式
- 將它們放在靠近的位置。對接兩個 Jabra 產品時，無需專用的 Pin 代碼。如需更多資訊，請查閱 Jabra A210 轉接器用戶手冊。

使用 Jabra A210 時撥打電話/接聽來電
- 使用手機撥打電話時，電話將自動轉接到耳機上（如果耳機已開啟）
- 接聽來電：快按手機上的接聽/結束按鈕，開啟耳機臂或按下手機上的接聽按鈕

12. 故障排除和常見問題

我聽到劈啪的噪音
- 為了獲得最佳聲音品質，請將耳機和手機佩戴於身體的同一側

我在耳機中聽不到任何聲音
- 調高耳機音量
- 確保已將耳機與電話對接
- 確保已將電話連接至耳機 - 若未透過手機的藍芽選單或快按接聽/結束按鈕進行連接，請按照對接程序進行操作（請參閱第 4 節）

我遇到對接問題，儘管電話上沒有顯示
- 您可能已刪除手機中的耳機對接。請按照第 4 節中的對接說明進行操作。

Jabra BT5020 能否和其他藍芽裝置一同使用？
- Jabra BT5020 能夠和藍芽手機一同使用。它還能夠和符合藍芽第 1.1 版、第 1.2 版或第 2.0 版的其他藍芽設備一同使用，並支援耳機和/或免持聽筒。

我不能使用拒接來電、擱置通話、重撥或語音撥號等功能
- 這些功能取決於電話是否支援這些功能。如需更多資訊，請查閱電話用戶手冊。

13. 需要更多幫助？

如需您所在國家/地區的詳細支援資訊，請查閱封皮內頁。

14. 耳機保管

- 將 Jabra BT5020 在關閉電源的情況下妥善存放。
- 避免在極端溫度條件（45’C/113’F 以上，包括陽光直射，或 -10’C/14’F 以下）下存放。否則會縮短電池使用壽命並影響性能。高溫也會影響性能。
- 切勿讓 Jabra BT5020 被雨水淋到或接觸其他液體。

15. 證明和安全認證

中國：遵守中國無線電規例條文。
大韓民國：經無線電研究驗證局（資訊通訊部）局長按資訊及通訊儀器證明規例條文證明。
臺灣：經交通部電信總局認可。
新加坡：經新加坡資訊通訊發展署批准於新加坡內銷售和及使用。

FCC
此設備符合FCC規則第15部分的規定。設備使用應遵守下面兩種條件：
(1) 此設備不會產生有害干擾，且 (2) 設備必須承受任何接收到的干擾，包括可能引起設備工作不正常的干擾。

CE
該產品貼有CE標誌，符合歐盟委員會的 R & TTE Directive(99/5/EC) 條款的規定。

Bluetooth（藍芽）
Bluetooth® 字樣和標誌由 Bluetooth SIG,Inc. 所有，GN Netcom 在得到許可的情況下使用這些標誌。其他商標和商業名稱歸各自所有者所有。
Bluetooth QD ID B012311

本產品符合「中國電子信息產品汙染控制管理辦法」（信息產業部第 39 號命令）- 簡稱 China RoHS。

本產品及包裝材料不含 China RoHS 要求中定義的危險物質。

本產品可回收，必須按照當地法規處理。

第十二條　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

16. 維修與保固資料

一年有限保固
GN Netcom A/S, 保證本產品自購買之日起一年（以下簡稱「保固期」）內不會出現材料或製造方面的缺陷（根據下述條款規定）。如果在保固期內發現本產品或任何零件存在缺陷，GN 將負責對其進行維修或更換（GN 自行決定）（以下簡稱「保固服務」）。若維修或更換因商業原因不可行或無法及時進行，GN 可能會選擇退還您購買存在缺陷的產品的費用。保固期不會因為按照本保固條款進行維修或更換而延期或重新算起。

保固索償

若要獲得保固服務，請聯繫將本產品銷售給您的 GN 經銷商，或造訪 www.gnnetcom.com 或 www.jabra.com 瞭解有關客戶支援的更多資料。您需要使用原包裝或具有同等保護能力的包裝將本產品返回給經銷商或寄給經銷商或 GN（請在 www.gnnetcom.com 或 www.jabra.com 上注明）。

您需要負擔將產品寄給 GN 的費用。如果產品在保固範圍內，按照本保固規定，GN 將負擔在維修完成後寄回產品的費用。若產品或維修項目不在保固範圍內，則寄回產品的費用將由您負擔。
要獲得保固服務，必須提供以下資料：(a) 產品和 (b) 購買證明（購買證明上必須清楚注明經銷商的名稱和地址、購買日期和產品類型，以證明本產品在保固期內）。此外還要注明 (c) 回寄地址、(d) 日間聯繫電話，以及 (e) 退回原因。
您瞭解產品可能包含使用舊料件（其中有些舊料件可能曾進行過維修）的改裝設備，這是 GN/Jabra 為減少資源浪費所採取的其中一項措施。所有舊料件均符合 GN/Jabra 的高品質標準，並符合 GN 產品效能及可靠性規範。您瞭解替換下來的零件或料件皆屬 GN 所有。

保固限制

本保固僅適用於原始購買方，若將本產品銷售或以其他方式轉讓給任何其他方，本保固將在到期前自動終止。GN 的本保固聲明僅適用於出於使用而非轉售目的而購買的產品。本保固不適用於購買時已開箱的產品，即「按現狀」購買且沒有任何保固的產品。

下述物品明確規定不在保固範圍內：易出現正常磨損和破損且使用壽命較短的消耗性料件，例如麥克風保護套、耳墊、模組插頭、耳塞、裝飾品、電池和其他零配件。

出廠編號、日期標籤或產品標籤如有塗改或被撕除，本保固將作廢。

本保固不包含表面損壞或因誤用、濫用、疏忽、自然災害、意外事故、拆解或改裝本產品或本產品任何零件而造成的損壞。本保固不包含因操作、維護或安裝不當而造成的損壞，也不包含除 GN 或有權提供 GN 保固服務的 GN 經銷商以外的任何其他人嘗試維修而造成的損壞。未經授權進行維修將使本保固作廢。

按照本保固進行維修或更換是消費者能夠獲得的唯一補償。對於因違背本產品任何明示或默示保固而造成的任何直接或間接損壞，GN 不承擔任何責任。除非法律禁止，否則本保固不包含並替代任何其他明示或默示保固，包括但不限於可售性及適用於實際用途的保固。

注意！本保固賦予您特定的法律權利。您還享有其他權利，具體取決於您所在的地區。有些管轄區域不允許排除或限制直接或間接損壞或默示保固，因此上述排除條款可能並不適用於您。本保固不會影響適用的國家或當地法律賦予您的合法（法定）權利。

日本語

1. お買い上げありがとうございます

Jabra BT5020 Bluetoothヘッドセットをお買い上げいただきありがとうございます。本製品を十分お楽しみいただければ幸いです。取扱説明書をよくお読みになり、本製品を最大限にご活用ください。

注意!
本ヘッドセットは大音量・高音程の音声を出力することができます。そのような音声状態で長時間ご使用になりますと、聴力が低下することがあります。音量は、ご使用の電話機、受信と音量の設定、周囲の環境に合わせて調節してください。本ヘッドセットのご使用前に必ず下記の安全上のご注意をお読みください。

安全上のご注意

1. 本製品をご使用の前に次の手順を行ってください。

- ヘッドセットの装着前に、音量を最低に設定します。
- ヘッドセットを装着します。
- ボリュームコントロールでご希望の音量にゆっくり調節してください。

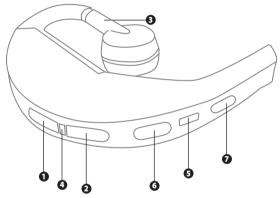
2. 本製品の使用中

- 音量をできるだけ低く調節し、音量を上げなくては聴こえないような騒音の多い環境でのご使用は控えてください
- 音量を上げなければならない場合には、ボリュームコントロールでゆっくり調節してください。
  また
- 耳に違和感を感じたり耳鳴りがする場合には、ヘッドセットの使用を速やかに中止し、医師の診断を仰いでください。

大きな音量で長時間使用するとその音量に耳が慣れ、不快感をあまり感じないうちに聴力が低下する恐れがあります。

自動車、オートバイ、船舶、自転車などの運転中のヘッドセットの使用は危険であり、地域によっては違法になる場合もあります。お客様の地域の法令をご確認ください。細心の注意を要する作業中のヘッドセットのご使用には、十分にご注意ください。そのような作業を行う場合は、ヘッドセットを耳から取り外すか、ヘッドセットのスイッチを切り、注意の散漫による事故や怪我の防止に努めてください。

2. Jabra BT5020について

1. ボリュームアップ
2. ボリュームダウン
3. 調整可能イヤーフック
4. 表示ランプ
5. 充電コネクター
6. On/Off ペアリング
7. 応答/終了ボタン

3. 本製品の機能

本製品では次の全ての機能をお使いいただけます。

- 着信の応答
- 通話の終了
- 着信拒否
- 音声ダイヤル (お使いの電話が機能に対応している場合)
- リダイヤル
- キャッチホン
- 通話保留
- ミュート
- 着信バイブレータのオン・オフ

GB CN CN JP KR TH MA

仕様
- 連続通話時間は10時間/待受時間は300時間
- AC電源、USBケーブル経由のPC、車載充電器（別売）対応の充電式バッテリー
- 重量は16グラム
- バッテリー残量表示
- 動作範囲は最大およそ10メートル
- Bluetoothヘッドセット、ハンズフリープロファイル対応
- Bluetooth仕様（用語集を参照）バージョン2.0

4. ご使用の前に

Jabra BT5020は簡単に操作できます。ヘッドセットの着信応答/通話終了ボタンを押す長さを変えることで、さまざまな操作を行うことができます。

表記	ボタンを押す長さ
軽く押す	短く押す
2回軽く押す	速く2回押す
押す	約1秒間
押し続ける	約2～3秒間

1) ヘッドセットの充電をする

ご使用いただく前にJabra BT5020ヘッドセットがフル充電されていることをご確認ください。電源ソケットで充電する場合はACアダプターを、PCから直接充電する場合は同梱のUSBケーブルを使用します。図xのとおりヘッドセットを接続します。充電中はLEDが赤色に点灯します。充電が終了すると、LEDが緑色に変わります。

ご注意：装置を充電せずに長期間放置しますと、バッテリーの寿命が著しく低下します。 少なくとも月に一度は装置の充電を行ってください。

2) ヘッドセットをオンおよびオフにする

- ヘッドセットをオンにするには、オン/オフ/ペアリングボタンを**押し**ます。ヘッドセットがオンになっている間はLEDが緑色に点滅します。
- ヘッドセットをオフにするには、オン/オフ/ペアリングボタンを**押し**ます。ヘッドセットをオフにするとLEDは赤色に変わります。

3) ご使用の携帯電話機とペアリングする

Jabra BT5020をご使用いただく前に、お持ちの携帯電話機とペアリングする必要があります。お買い上げ後はじめてJabra BT502の電源を入れた場合、ハンドセットは自動的にペアリングモードになります。その後ペアリングを再度行う場合は、次の手順に従ってください。

A. ヘッドセットをペアリングモードにする
- ヘッドセットがオフになっていることを確認してください。
- 青色のLEDライトが点灯するまで、[pairing logo]マークのあるペアリングボタンを**押し続け**ます。

B. Bluetooth対応電話機がJabra BT5020を検出するよう設定する

ご使用の携帯**電話機**の取扱説明書に従ってください。通常はご使用の電話機の「設定」または「接続」、「Bluetooth」メニューに移動し、Bluetoothデバイスを「検出」または「追加」するオプションを選択します。***（図3で示している一般的な携帯電話機の例をご覧ください）**

C. 携帯電話機でJabra BT5020を検出する

携帯電話機にBT5020のペアリングを確認するメッセージが表示されます。携帯電話機で「はい」または「OK」を押して許可し、キーまたはPINコード＝0000（ゼロ４つ）を押して確認します。

ペアリングが完了すると、携帯電話機に確認のメッセージが表示されます。ペアリングできなかった場合は、手順の1～3を繰り返します。

5. ヘッドセットをお好みに合わせて装着する

これで、Jabra BT5020を右耳に装着する準備ができました。左耳に装着する場合は、耳フックを静かに回転させ左耳で使用できるようにします。図4をご覧ください。

最適な性能でお使いいただくため、Jabra BT5020と携帯電話機は、体の同じ側か視野の範囲内で装着してください。通常は、ヘッドセットと携帯電話機の間に障害物がないほどよい性能が得られます。

6. 使用する

通話に応答
- 通話に応答するには、ヘッドセットにある着信応答/通話終了ボタンを軽く押します。

通話を終了
- 通話を終了するには、着信応答/通話終了ボタンを軽く押します。

電話をかける
- 携帯電話機から電話をかけると、通話は自動的にヘッドセットに転送されます（携帯電話機の設定によります）。お持ちの電話機がこの機能に対応していない場合は、Jabra BT5020の着信応答/通話終了ボタンを軽く押して、通話をヘッドセットに転送します。

着信を拒否する*

- 着信を拒否するには、着信音が鳴ったら着信応答/通話終了ボタンを押します。携帯電話機の設定によって、拒否した通話は留守番電話に転送されるか、通話中を表す信号が聞こえるようにします。

音声ダイヤルを起動する*

- 着信応答/通話終了ボタンを押します。最良の方法としては、ヘッドセットを通じて音声ダイヤル・タグを記録します。この機能の詳細については、お持ちの携帯電話機の取扱説明書をご覧ください。

リダイヤルする*

- ヘッドセットの電源がオンの状態でかつ使用されていないときに、着信応答/通話終了ボタンを2回軽く押します

音質と音量を調節する

- 音量を調節するには、ボリュームアップまたはダウンのボタンを押します。図Xを表示（ボリュームアップボタンは、右耳装着の場合デフォルトでヘッドセットの上部にあります）

現在の通話をミュートにする

- 通話をミュートにするには、ボリュームアップボタンとダウンボタンを両方同時に押します。通話がミュートの間はピーという小さい音が流れます。
- ミュートを解除するには、ボリュームアップまたはダウンボタンのいずれかを軽く押します。

キャッチホンと通話の保留*

この機能により、現在の通話を保留して別の着信に応答できます。

- 現在の通話を保留にして別の着信に応答（キャッチホン）するには、着信応答/通話終了ボタンを1回**押し**ます。
- 保留中の通話とキャッチホンの通話の切り替えは、着信応答/通話終了ボタンを**押し**て行います。
- 現在の通話を終了するには、着信応答/通話終了ボタンを**軽く押し**ます。

* のマークがついた機能は、お持ちの携帯電話機が対応している場合に限り使用できます。詳細については、携帯電話機の取扱説明書でご確認ください。

7. バッテリー残量表示

Jabra BT5020の電源がオンの場合や、最後にボタンが押されてから1分後以上経過後にボタンが押されると、LEDはヘッドセットのバッテリー残量を表示します。

緑色のLEDライトが2つ点滅 = 残量20%～100%
黄色のLEDライトが2つ点滅 = 残量10%～20%
赤色のLEDライトが2つ点滅 = 残量10%以下

8. LEDライトの表示について

ライトの色	表示内容
同じ色が2つ点滅	バッテリー残量を表示(上記7項をご覧ください)
青色と緑色で点滅	着信
青色で点滅	1秒おきに点滅:通話中
青色で点滅	3秒おきに点滅:スタンバイ・モード(1秒間のみ点滅)
赤色で点滅	バッテリー残量低下
緑色で点灯	フル充電
赤色で点灯	充電中
青色で点灯	ペアリングモード（4章をご覧ください）

9. 2台の携帯電話機でJabra BT5020を使用する

Jabra BT5020は2台の携帯電話機を同時にヘッドセットにつないでご使用いただくことができます。この機能により、2台の携帯電話機を1つのヘッドセットで操作し、6項にあるような機能をお使いいただくことができます。

ただし、リダイヤル機能ではそれぞれの携帯電話機で最後にダイヤルした番号がリダイヤルされます。また音声ダイヤル機能は最後にペアリングした携帯電話機でのみ使用可能ですのでご注意ください。

10. Jabra Bluetoothハブを使用する

Jabra BT5020はJabra Bluetoothハブ（別売り）と一緒にご使用いただけます。Jabra Bluetoothハブをお使いいただくと、携帯電話機に加えオフィスの電話にもヘッドセットお使いいたくことができます。

Jabra BT5020とJabra Bluetoothハブをペアリングする

ペアリングの方法が多少異なります。

- Jabra BT5020をペアリングモードにします。
- Jabra Bluetoothハブをペアリングモードにします。
- Jabra BT5020とJabra Bluetoothハブを近づけます。この2つ製品のペアリングには専用PINコードは必要ありません。オフィスの電話とのペアリングに関する詳細は、Jabra Bluetoothハブ取扱説明書をご覧ください。

Jabra BT5020JabraでBluetoothハブを使う場合も、携帯電話機のみをヘッドセットでお使いいただく場合と大きな違いはありません。唯一の違いは、オフィスの電話からヘッドセットへ通話を転送できる点です。

ヘッドセットへ通話を転送する

- オフィスの電話からJabra　Bluetoothハブを経由し、ヘッドセットへ通話を転送するには、着信応答/通話終了ボタンを軽く押します。

オフィスの電話からの着信に応答するには、Jabra BT5020が自動的に着信応答できるように受話器リフトが必要です。

11. Jabra Bluetoothハブアダプターを使用する

Bluetoothに対応していない携帯電話機でJabra　BT5020をお使いになりたい場合は、Jabra A210をご使用ください。

Jabra A210により、コードレスで次のヘッドセット機能をお使いいただけます。着信応答/通話終了、音声ダイヤル機能（携帯電話機が対応している場合に限ります）、ミュート着信拒否、リダイヤル、通話保留機能は、携帯電話機のヘッドセットジャック経由では対応しない場合があります。

Jabra BT5020とJabra A210をペアリングする

ペアリングの方法が多少異なります。

- Jabra BT5020をペアリングモードにします。
- Jabra A210アダプターをペアリングモードにします。
- Jabra BT5020とJabra A210アダプターを近づけます。この2つ製品のペアリングには専用PINコードは必要ありません。詳細はJabra A210アダプターの取扱説明書をご覧ください。

Jabra A210を使って、電話をかける/着信応答する

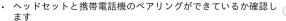
- 携帯電話機から電話をかけると、通話が自動的にヘッドセットへ転送されます。（ヘッドセットの電源がオンの場合）
- 着信に応答するには、ヘッドセットの着信応答/通話終了ボタンを軽く押すか、アームを開くかまたは携帯電話機の応答ボタンを押します。

12. トラブルシューティング & FAQ

雑音が聞こえる

- 高音質を保つため、ヘッドセットと携帯電話機を必ず体の同じ側に装着してください。

ヘッドセットから音が聞こえない

- ヘッドセットの音量を上げます
- ヘッドセットと携帯電話機のペアリングができているか確認します

- 携帯電話機がヘッドセットと接続されていることを確認します。もし携帯電話機のBluetoothメニューでも、着信応答/通話終了ボタンを軽く押しても接続されなければ、ペアリング操作を行ってください。（4章をご覧ください）

携帯電話機の表示どおりにペアリングができない

- 携帯電話機のペアリング接続が削除されている可能性があります。4章のペアリングに関する説明をご参照ください。

Jabra BT5020で他のBluetooth機器を使用できますか？

- Jabra　BT5020は大部分のBluetooth対応携帯電話機で使用できるよう設計されています。またBluetoothバージョン1.1、1.2、2.0と互換性のあるBluetoothデバイスで使用することもできます。またヘッドセットやハンズフリープロファイル対応の機器でも使用できます。

着信拒否、通話保留、音声ダイヤルができない

- この機能は携帯電話機が対応している場合に限り使用できます。詳細については、お使いの携帯電話機の取扱説明書でご確認ください。

13. トラブルシューティング＆FAQで問題が解決しない場合

パッケージ内側のカバーに記載されている各国サポートダイヤルをご確認ください

14. ヘッドセットのお手入れ

- Jabra BT5020は必ず電源を切って安全な状態で保管してください。
- 極端に高温（直射日光があたる場所など、45′C以上の環境）や低温（-10′C以下の環境）になる場所での保管は避けてください。バッテリー寿命を縮め、製品の性能に悪影響を及ぼすおそれがあります。高温も性能を低下させます。
- JabraBT5020に雨などの液体がかからないようにしてください。

GB CN CN JP KR TH MA

15. 認定規格および安全認可

中国
中国における無線規制の条項に従います。

大韓民国
情報通信部電波研究所所長による情報通信機器認証規制の条項の下、認証されてい ます。

台湾
交通部電信総局により認可されています。

シンガポール
シンガポール情報通信開発庁 (IDA) により認可されています。

FCC
本製品はFCC規則パート15に準拠しています。操作の際は下記の2つの条件に従ってくださ い。(1)本装置は、有害な電波障害を発生してはいけません。(2) 本装置は、望ましくない 動作を発生させる恐れのある電波障害を含め、受信されるいかなる電波障害も受け入 れなければいけません。

CE
本製品は無線機器および電気通信端末機器 (R&TTE) 指令 (99/5/EC) の規定に従ってCE マークを取得しています。

日本
TELEC(電波法38条の24第2項の規定に基づく認証)取得済みです。

Bluetooth
Bluetooth®はBluetooth SIG, INC.の商標であり、Jabra はライセンス契約のもとにこれを使 用しています。他の商標、商標名は各権利者に帰属します。
Bluetooth QD ID B012311

16. サービスと保証に関して

一年限定保証

GN Netcom A/S社《所在地 》(以後、「GN社」)は、本商品の材質および製造技術(下記に記載の条項に基づく)の欠陥に対し、ご購入日より(一)年間(以後、「保証期間」)、保証するものとします。保障期間中は、GN社は(GN社の判断に基づき)、本商品またはあらゆる欠陥部の修理または交換を行うものとします(以後、「保証サービス」)。修理や交換が商業的に履行不可能な場合や、適時に履行不可能な場合には、GN社は欠陥商品の購入費を購入者に返金することもございます。本保証書の条項に基づく修理や交換により、保障期間の延長や保障期間の更新の権利は付与されません。

保証に基づく請求

保証サービスのご利用には、本商品をお買い求めになられたGN社の販売店までご連絡ください。または、当社のウェブサイト:www.gnnetcom.com または www.jabra.com でカスタマーサポートの詳細をお確かめください。

欠陥商品は、販売店またはGN社へ(www.gnnetcom.comまたはwww.jabra.comに指示のある場合に限る) 、購入時の包装状態のまま、または購入時と同程度の保護度でご返品いただかなければなりません。

GN社への返品送料は、お客様の負担となります。本商品が保証の対象内である場合には、GN社は本保証の定めるサービスの完了後、商品をお客様へ返送する費用を負担いたします。商品が本保証の対象外である場合や、保証サービス外の修理を必要とする場合には、返送の費用はお客様の負担となります。

保証サービスのご利用には、以下の資料の提出が必要です:(a) 商品、(b) 商品が保証期間内にあることの証拠となる、ご購入の販売店の名称と住所、購入日、商品タイプを明記した商品の購入を証明する書類。合わせて、以下もご連絡ください。

(c) 返送先のご住所(d) 日中のご連絡先の電話番号、(e) 返品の理由。

GN/Jabra社の環境廃棄物の削減活動の一環として、再加工されたコンポーネントを含む再生機器で商品が構成されている場合もございますことを、あらかじめご了承ください。再利用のコンポーネントは全て、GN/Jabra社の高い品質水準を満たし、GN社の商品の性能と安定品質規格に準拠しています。交換部品およびコンポーネントは、GN社の所有物となりますことをあらかじめご了承ください。

保証制限

本保証は当初購入者にのみ有効であり、本商品が第三者に販売・譲渡された場合には、保障期間の満了前に自動的に終結されるものとします。本書にあるGN社の保証は、商品が使用目的で購入された場合にのみ適用可能であり、再販目的で購入された場合には無効です。「現品限り」で無保証で購入された商品に関しては、適用されません。

特に、マイクロフォン・ウインドスクリーン、イヤクッション、モジュラプラグ、イヤチップ、装飾仕上げ、バッテリー、その他の正常損耗下での使用を条件とする、寿命制限のある消耗コンポーネントの場合には、保証の対象外となります。

本保証は、製造所が貼付した製造番号、日付コードラベル、商品ラベルなどが改造されていたり、商品より剥がされている場合には無効となります。

本保証は、商品の表面上の損傷、または商品や部品の悪用、乱用、不注意、天災や事故、解体や修正に起因する損傷の場合には対象外となります。本保証は、商品の不適切な操作、保守、設置に起因する損傷および、GN社の保証作業の履行に認定されているGN 社の販売店とGN社以外の業者により履行された修理に起因する損傷の場合にも対象外となります。修理が不正履行された場合には、本保証は無効となります。

本保証の条件下で履行された修理や交換が、消費者の限定的措置となります。GN社は、本商品の明示・暗示の保証の不履行による付随的・派生的損傷に対し、いかなる責任も負いません。本保証は、法の禁じる範囲を除く限定的な保証であり、事実上の商品性と適合性の保証は含むもののそれに限定しない、その他の明示・暗示のあらゆる保証の代わりとなるものです。

ご注意!本保証書は、お客様に特定の法的権利を付与します。お客様は、その他の権利を持つ場合もありますが、それは法域によって異なります。法域によっては付随的・派生的な損傷、または黙示的保証の免責や限定が認められず、上記の免責がお客様に適用されない場合もございます。本保証は、お客様に適用される国内法・または地方の法で定められたお客様の法的(法定)権利に影響するものではありません。

한국어

1. 감사합니다

Jabra BT5020 Bluetooth 헤드셋을 이용해 주셔서 감사합니다. 모쪼록 즐겁게 이용하시길 바랍니다! 이 사용 설명서는 헤드셋을 백분 활용할 수 있도록 사용 방법을 안내합니다.

경고!
헤드셋을 통해 매우 큰 소리와 높은 음을 듣게 될 수도 있습니다. 이러한 소리를 듣게 되면 영구적인 청력 손상이 초래될 수도 있습니다. 볼륨 레벨은 사용 중인 전화기, 전화기의 감도 및 볼륨 설정, 그리고 환경과 같은 조건에 따라 달라지게 됩니다. 이 헤드셋을 사용하기 전에 아래의 안전 지침을 읽어주시기 바랍니다.

안전 지침

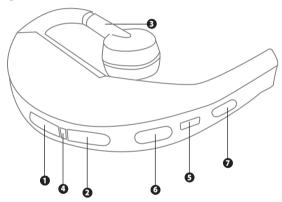
1. 본 제품을 사용하기 전에, 다음 절차에 따라 주십시오.
- 헤드셋을 착용하기 전에 볼륨 조절기를 가장 낮은 수준으로 돌리십시오.
- 헤드셋을 착용한 다음,
- 볼륨 조절기를 사용하여 듣기 편안한 정도까지 음량을 천천히 조절하십시오.

2. 본 제품 사용 도중에는
- 볼륨은 가능한한 최저 수준으로 유지하고, 볼륨을 크게 해야 하는 시끄러운 환경에서 헤드셋을 사용하는 것은 피해주시기 바랍니다.
- 볼륨을 크게 해야만 할 경우에는 볼륨 조절기를 천천히 조절하십시오.
  또한
- 귀가 불편하거나 울리는 느낌이 들면 헤드셋 착용을 즉시 중단하고 의사의 진료를 받으십시오.

고음으로 계속 사용하면 그 음량에 익숙해져 특별히 불편함을 느끼지도 못하는 새에 청력에 영구적인 손상을 입을 수 있습니다.

자동차, 오토바이, 수상기 또는 자전거를 조작하는 동안 헤드셋을 사용하는 것은 매우 위험하며 일부 지역에서는 불법입니다. 현지 법규를 확인하십시오. 고도의 집중력을 요하는 작업을 수행할 때 헤드셋을 사용하는 경우에는 각별히 주의해야 합니다. 이러한 작업을 수행하는 동안 귀 주위에서 헤드셋을 제거하거나 헤드셋을 끄면 집중력이 분산되지 않아 사고 또는 상해를 예방할 수 있습니다.

2. Jabra BT5020에 관하여

1. 볼륨 높이기
2. 볼륨 낮추기
3. 조절식 이어 후크
4. 표시등
5. 충전 소켓
6. 켜기/끄기
7. 통화/종료 버튼

3. 헤드셋의 기능

Jabra BT5020은 아래의 기능을 완성할 수 있습니다:
- 통화 응답
- 통화 종료
- 통화 거부
- 음성 다이얼(이 기능을 지원하는 전화기만 가능)
- 최근 통화번호 재다이얼하기
- 통화 대기
- 통화 보류
- 송신음 차단
- 진동 기능 켜기/끄기

GB CN CN JP KR TH MA

GB CN CN JP KR TH MA

사양:
- 통화시간 10시간/대기시간 300시간
- 충전식 배터리는 교류전원, PC와 연결된 USB 케이블 혹은 차량 충전기로 충전할 수 있습니다 (포장안에 들어있지 않습니다)
- 중량 16 그람
- 배터리 표시등
- 작동 거리: 최대 10미터(33피트)
- 헤드셋과 핸즈프리 블루투스 프로필
- 블루투스 제품규격 (용어집을 참조하십시오) 2.0 버전

4. 시작하기

Jabra BT5020의 조작은 아주 간단합니다. 헤드셋의 전화 받기/통화 끝내기 버튼은 누르는 시간의 길이에 따라 부동한 기능을 실행합니다.

조작지시:	누르는 시간:
가볍게 누르기	짧게 누르기
가볍게 두 번 누르기	빠르게 두 번 누르기
누르기	약 1초간 누릅니다
길게 누르기	약 2~3초간 누릅니다

1) 헤드셋을 충전하기

사용하기 전에 꼭Jabra BT5020 헤드셋이 충분히 충전되었는지 확인하십시오. AC 어댑터를 사용하여 전원 소켓에서 충전하거나 또는 제공되는 USB 케이블을 사용하여 직접 PC에서 충전할 수 있습니다. 그림 x와 같이 헤드셋을 연결합니다. LED가 빨간색으로 점등되면 헤드셋이 충전되고 있는 것을 나타냅니다. LED가 녹색이면 완전히 충전된 것입니다.

참고: 장치를 충전하지 않은 상태로 장기간 방치하면 배터리 수명이 크게 단축됩니다. 그러므로 최소 한 달에 한 번 장치를 재충전해 줄 것을 권장합니다.

2) 헤드셋 켜기와 끄기

- 켜기/끄기/페어링 버튼을 **눌러서** 헤드셋을 켭니다. LED가 녹색으로 점멸하면 헤드셋이 켜져 있음을 나타냅니다.
- 켜기/끄기/페어링 버튼을 **지그시 누르고 있으면** 헤드셋이 꺼집니다. 헤드셋이 꺼지면 LED가 빨간색으로 바뀝니다.

3) 전화와 "페어" 하기 (pair)

Jabra BT5020을 사용하기 전에 먼저 휴대폰과 "페어" 시켜야 합니다. Jabra BT5020을 처음으로 켜면 헤드셋이 페어링 모드로 자동 전환됩니다. 나중에 다시 페어링할 필요가 있을 때는 다음 지침을 따르십시오.

A. 헤드셋을 페어링 모드로 전환합니다.
- 헤드셋이 꺼졌는지 확인합니다.
- LED가 파란색이 될 때까지 **[페어링 로고]**가 표시된 페어링 버튼을 길게 누릅니다.

B. 블루투스 휴대폰을 설정하여 Jabra BT5020을 "발견"할 수 있도록 합니다

휴대폰의 사용설명서에 따라 조작합니다. 이 조작에는 **사용자 휴대폰**에서 "설정", "페어" 혹은 "블루투스" 메뉴의 진입이 포함되고 그 다음 블루투스 설비를 "발견" 혹은 "첨가" 하는 조작을 선택하십시오.* ***(그림 3의 대표적인 휴대폰 예를 참조하십시오)***

C. 사용자의 휴대폰은Jabra BT5020을 발견해낼것입니다

이어서 휴대폰은 Jabra BT5020과 페어링할지 묻습니다. 동의하면 "Yes" 를 누릅니다혹은 휴대폰의 "OK" 를 누르고 나서 암호문자열 혹은 PIN = 0000（4 개의 0）로 확인합니다.

페어링이 완료되면 확인 메시지가 휴대폰에 표시됩니다. 만약 "페어" 가 실패하면, 조작 1 항부터 3 항까지 반복하십시오.

5. 자기 스타일에 맞게 헤드셋을 착용하십시오

Jabra BT5020 은 직접 오른쪽 귀에 착용할 수 있습니다. 만약 왼쪽 귀에 착용하고 싶으면 이어피스를 왼쪽 귀에 맞게 회전하십시오. 그림 4를 보십시오.

최적의 성능을 유지하기 위해서는 Jabra BT5020과 휴대폰을 몸의 같은 편 혹은 서로 마주 볼 수 있는 위치에 착용하십시오. 일반적으로 헤드셋과 휴대폰 사이에 아무런 장애물이 없을 때 성능이 더욱 향상됩니다.

6. 사용방법...

통화 응답
- 헤드셋의 전화 받기/통화 끝내기 버튼을 가볍게 눌러 전화를 받습니다.

통화 종료
- 통화를 끊으려면 응답/종료 버튼을 가볍게 누릅니다.

전화 걸기
- 휴대폰으로 전화를 걸 때 전화를 자동적으로 (휴대폰 설정에 따라) 헤드셋으로 돌려줍니다. 만약 휴대폰이 이 기능을 지원하지 않으면 Jabra BT5020의 전화 받기/통화 끝내기 버튼을 가볍게 눌러서 전화를 헤드셋에 돌립니다.

통화 거부*
- 걸려오는 통화를 거부하려면 전화벨이 울리는 동안 통화/종료 버튼을 누릅니다. 휴대폰의 설정에 따라 착신된 전화를 음성 사서함으로 돌리거나 통화 중 신호음을 내보냅니다.

음성 다이얼*
- 전화 받기/통화 끝내기 버튼을 누릅니다. 최상의 효능을 얻기 위하여 헤드셋으로 음성다이얼 태그를 녹음할 수 있습니다. 이 기능에 관한 더 많은 정보를 보시려면 휴대폰 사용설명서를 참조하십시오.

마지막 번호 재다이얼*
- 헤드셋이 켜져 있고 사용하고 있지 않은 상태에서 통화/종료 버튼을 가볍게 두 번 누릅니다.

소리 및 볼륨 조정
- 볼륨을 조정하려면 볼륨 높이기 또는 낮추기를 누릅니다. 그림 X를 보여줍니다(볼륨 높이기 버튼은 오른쪽 귀에 착용했을 때 기본적으로 헤드셋 맨 위쪽에 있습니다).

송신음 차단
- 송신음을 차단하려면 볼륨 높이기 버튼과 볼륨 낮추기 버튼을 동시에 누릅니다. 송신음 차단 중에는 삑 소리의 경고음이 납니다.
- 임의의 음량조절버튼을 가볍게 눌러 송신음 차단기능을 해제합니다.

통화 대기 및 통화 보류*
이 기능은 통화 중에 다른 전화가 걸려오면 통화 중인 전화를 잠시 대기시키고 걸려온 전화를 받을 수 있도록 합니다.
- 전화 받기/통화 끝내기 버튼을 한번 **눌러** 통화중인 전화를 대기시키고 걸려온 전화를 받습니다.
- 전화 받기/통화 끝내기 버튼을 **눌러** 두 전화사이에서 전환합니다.
- 전화 받기/통화 끝내기 버튼을 **가볍게 눌러** 통화중인 전화를 종료합니다.

* 이런 * 로 표기된 기능은 사용하는 휴대폰의 본 기능 지원여부에 좌우됩니다. 더 많은 세부사항을 요해하려면 휴대폰의 사용설명서를 참조하십시오.

7. 배터리 표시등

Jabra BT5020이 켜져 있거나 마지막으로 버튼을 누른지 1분 이상이 지나서 버튼을 누르면 LED 표시등에 헤드셋의 배터리 잔량이 표시됩니다.

녹색 2회 점멸 = 20% - 100% 충전 완료
노란색 2회 점멸 = 10% - 20% 충전 완료
빨간색 2회 점멸 = 10% 미만 충전 완료

8. 표시등이 표시하는 의미

표시등의 상태	헤드셋에 대해서 이는 어떤 의미입니까
2회 점멸	배터리 표시등 참조(섹션 7)
파란색 및 녹색 점멸	통화 송신 중
파란색 점멸	1초마다 점멸: 통화 중
파란색 점멸	3초마다 점멸: 대기 모드 (1분 후에 꺼짐)
빨간색 점멸	배터리 부족
녹색 점등	완전 충전
빨간색 점등	충전 중
파란색 점등	페어링 모드 – 섹션 4 참조

9. 휴대폰 2대와 함께 Jabra BT5020 사용하기

Jabra BT5020은 동시에 휴대폰 2대를 헤드셋에 연결할 수 있습니다. 이렇게 하면 헤드셋만으로 휴대폰 2대를 조작할 수 있으며 섹션 6에 설명된 헤드셋 기능을 조작할 수 있습니다.

휴대폰 종류와 관계 없이 마지막 번호 재다이얼은 마지막으로 전화를 건 번호로 다시 걸고 음성 다이얼 기능은 마지막으로 페어링된 휴대폰에서만 동작한다는 점에 유의하십시오.

10. Jabra 블루투스 허브를 사용하기

Jabra BT5020은 블루투스 허브(별매)와 함께 사용할 수 있습니다. 이렇게 하면 헤드셋을 휴대폰과 사무실 전화기에 모두 연결하여 사용할 수 있습니다.

Jabra 5020를 Jabra 블루투스 허브에 페어링하기
"페어" 조작은 조금 다릅니다:
- Jabra BT5020을 "페어" 모드로 설정합니다.
- Jabra 블루투스 허브를 "페어" 모드로 설정합니다.
- 이 둘을 밀접하게 붙여 함께 놓습니다. 두가지 Jabra 제품을 "페어" 할 때 전용의 PIN코드가 필요하지 않습니다. 블루투스 허브를 사무실 전화기에 연결하는 방법에 관한 자세한 정보는 Jabra 블루투스 허브 사용자 설명서를 참조하십시오.

Jabra BT5020을 Jabra 블루투스 허브와 함께 사용하는 방법은 헤드셋을 휴대폰과 함께 사용하는 방법과 매우 유사합니다. 유일한 차이점은 사무실 전화기에서 헤드셋으로의 통화 전환입니다.

헤드셋으로 통화 전환하기
- Jabra 블루투스 허브를 통해 사무실 전화기에서 헤드셋으로 통화를 전환하려면 통화/종료 버튼을 가볍게 누릅니다.

사무실 전화기로 착신된 전화를 Jabra BT5020을 사용하여 자동으로 받게 하려면 후크를 들어 올려야 합니다.

11. Jabra 블루투스 허브를 사용하기

Jabra BT5020을 비블루투스 휴대폰과 연결하여 사용하시려면 Jabra A210 어답터는 최선의 선택입니다.

이는 무선으로 연결되며 아래의 헤드셋 기능을 지원합니다: 전화 받기/통화 끝내기, 음성 다이얼 기능 (휴대폰이 지원 시) 및 송신음 차단. 휴대폰의 헤드셋 잭에 연결하여 사용 시 착신거절과 최근 통화번호 재다이얼하기 등 기능을 지원하지 않을 수 있습니다.

Jabra BT5020을 Jabra A210 에 "페어" 시키기

"페어" 조작은 조금 다릅니다:

- Jabra BT5020을 "페어" 모드로 설정합니다.
- Jabra A210 어답터를 "페어" 모드로 설정합니다.
- 이 둘을 밀접하게 붙여 함께 놓습니다. 두가지 Jabra 제품을 "페어" 할 때 전용의 PIN코드가 필요하지 않습니다. 더 많은 정보를 요해하려면 Jabra A210 어댑터 사용설명서를 참조하십시오.

Jabra A210을 사용하여 전화 걸기/전화 받기

- 휴대폰으로 전화걸 때 전화는 자동적으로 헤드셋으로 돌려집니다 (헤드셋이 이미 켜져 있을 경우)
- 전화 받을 때: 헤드셋의 전화 받기/통화 끝내기 버튼을 가볍게 누르거나 붐 암을 열거나 휴대폰의 전화 받기 버튼을 누릅니다.

12. 문제해결과 자주 묻는 물음

탁탁 소리가 날 경우

- 최상의 음질을 즐기려면 휴대폰이 있는 신체의 동일한 쪽에 헤드폰을 착용하십시오.

헤드셋에서 아무 것도 들리지 않는 경우

- 헤드셋의 볼륨을 높여 봅니다.
- 헤드셋이 휴대폰과 페어링되었는지 확인합니다.
- 휴대폰이 헤드셋에 연결되어 있는지 확인하고, 휴대폰의 Bluetooth 메뉴에서 연결되지 않거나 통화/종료 버튼을 가볍게 눌러도 연결되지 않는 경우에는 페어링 절차를 따르십시오(섹션 4 참조).

휴대폰에는 다르게 나타나지만 페어링에 문제가 있는 경우

- 휴대폰에서 헤드셋 페어링 연결을 삭제했을 수 있습니다. 섹션 4의 페어링 지침을 따릅니다.

Jabra BT5020을 다른 Bluetooth 장비와 함께 사용할 수 있습니까?

- Jabra BT5020은 Bluetooth 휴대폰과 함께 사용할 수 있도록 설계되었습니다. 또한 Bluetooth 버전 1.1, 1.2 또는 2.0과 호환되고 헤드셋 및/또는 핸즈프리 프로필을 지원하는 기타 Bluetooth 장비와 함께 사용할 수 있습니다.

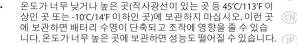
통화 거부, 통화 보류, 재다이얼, 음성 다이얼 기능이 작동되지 않는 경우

- 이 기능은 사용하는 휴대폰의 본 기능 지원 여부에 좌우됩니다. 자세한 내용은 휴대폰의 사용 설명서를 참조하십시오.

13. 도움이 더 필요하십니까?

표지 2 를 보셔서 국가별 지원 상세사항을 요해하십시오.

14. 헤드셋 관리

- 항상 전원을 끄고 안전한 보호 조치를 한 상태에서 Jabra BT5020을 보관하십시오.
- 온도가 너무 낮거나 높은 곳(직사광선이 있는 곳 등 45′C/113′F 이상인 곳 또는 -10′C/14′F 이하인 곳)에 보관하지 마십시오. 이런 곳에 보관하면 배터리 수명이 단축되고 조작에 영향을 줄 수 있습니다. 온도가 너무 높은 곳에 보관하면 성능도 떨어질 수 있습니다.
- Jabra BT5020을 비나 기타 액체에 노출하지 마십시오.

15. 인증 및 안전 승인

중국:
Radio Regulations의 규정을 준수함

한국:
정보통신부 전파 연구소의 정보통신기기 인증 규정에 따라 인증됨

대만:
The Directorate General Telecommunications(Ministry of Transportation and Communication) 의 승인 획득

싱가포르:
싱가포르 국내 판매 및 사용에 관한 Infocomm Development Authority(IDA)의 승인 획득

FCC
이 장치는 FCC Rules의 제15조를 준수합니다. 이 제품은 다음 두 조건에서 사용해야 합니다. (1) 이 장치는 유해한 간섭을 초래하지 않아야 합니다. (2)이 장치는 원치 않은 작동을 초래할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 간섭 을 승인해야 합니다.

CE
이 제품은 R&TTE Directive(99/5/EC)의 조항에 따라 CE표시가 되어 있습니다.

블루투스
블르투스® 단어표시 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc의 소유이며 GN Netcom에서는 라이센스 하에서 이러한 표시를 사용하고 있습니다. 다른 상표나 제품 이름은 해당 소유주의 자산입니다. Bluetooth QD ID B012311

16. 서비스 및 보증 정보

1년 제한 보증

GN Netcom A/S,은 구매한 날로부터

1년간(이하 “보증 기간”) (아래 조항을 전제로 하여) 본 제품에 하자가 없음을 보증합니다. 보증 기간 동안 GN은 본 제품 또는 하자가 있는 부품을 (GN의 독자 판단에 따라) 수리 또는 교체해 드립니다(이하 “보증 서비스”). 수리 또는 교체가 실제 불가능하거나 일정한 시간 내에 이루어질 수 없는 경우에 GN은 고객이 해당 제품 구매에 지불한 금액을 환불해 드릴 수도 있습니다. 본 보증의 조항에 따라 수리 또는 교체되었다 하더라도 보증 기간이 연장되거나 새로 갱신되지는 않습니다.

보증에 따른 클레임
보증 서비스를 받으려면 본 제품을 구매한 GN 대리점에 연락하고 고객 지원에 관한 자세한 정보는 www.gnnetcom.com 또는 www.jabra.com을 방문하시기 바랍니다.
본 제품을 구매 시 포장 그대로 또는 그와 동일한 포장상태로 대리점에 직접 반환하거나 대리점이나 (www.gnnetcom.com 또는 www.jabra.com에 명시되어 있는 경우) GN으로 반환 배송해야 합니다.
GN으로의 반환 배송 비용은 고객이 부담합니다. 제품이 보증의 적용을 받는 경우에는 본 보증에 따른 서비스를 완료한 후 제품을 고객에게 다시 배송하는 비용은 GN이 부담합니다. 보증의 적용을 받지 않거나 보증 수리를 요하지 않는 제품에 대한 반환 배송 비용은 귀하에게 청구됩니다.
보증 서비스를 받기 위해서는 다음 정보를 반드시 제시해야 합니다: (a) 제품 및 (b) 구매 증빙 서류(판매자의 이름 및 주소, 구매일자 및 제품 종류가 명시되어 있어야 하며 본 제품이 보증 기간 내에 있음을 증빙할 수 있어야 함). (c) 고객이 제품을 받을 주소, (d) 일과 시간 중 받을 수 있는 전화번호 및 (e) 반환 사유도 제시해야 합니다.
GN/Jabra는 환경 오염 쓰레기를 줄이기 위한 노력의 일환으로 제품에 중고 구성품이 포함되어 있을 수 있으며 중고 구성품 중 일부는 새롭게 개조된 것입니다. 중고 구성품은 모두 의 높은 품질 기준에 적합하며 GN의 제품 성능 및 신뢰성 사양을 준수합니다. 교체된 부품 또는 구성품은 GN의 자산입니다.

보증의 제한
본 보증은 원 구매자에게만 유효하며 본 제품이 타인에게 판매되거나 양도된 경우에는 보증 기간이 도래하기 전에라도 보증이 해지됩니다. GN에서 제공하는 본 보증서 내의 보증은 소매용 제품에만 적용되며 도매용 제품에는 적용되지 않습니다. 포장만 개봉된 open box 제품에는 적용되지 않으며 open box 제품은 "있는 그대로" 판매되며 보증이 적용되지 않습니다.

마이크 방풍스크린, 이어쿠션, 모듈식 플러그, 이어팁, 장식용 마감재, 배터리 및 기타 액세서리와 같이 일반적으로 마모되는 수명이 제한된 소모성 구성품은 보증에서 예외적으로 제외됩니다.

공장 출고 시 적용된 일련번호, 데이터 코드 라벨 또는 제품 라벨이 변경되었거나 본 제품에서 제거된 경우에는 본 보증이 무효화됩니다.

본 보증은 제품 또는 부품의 오용, 남용, 부주의, 천재지변, 사고, 분해 또는 개조로 인한 표면 손상 또는 내부 손상에 적용되지 않습니다. 본 보증은 오작동, 잘못된 유지보수 또는 설치, GN 보증 서비스 권한이 있는 GN 또는 GN 대리점 이외의 사람에 의한 수리로 인한 손상에 적용되지 않습니다. 권한 없이 수리하면 본 보증이 무효화됩니다.

본 보증에서 언급된 수리 또는 교체만이 고객에게 제공되는 유일한 보상입니다. GN은 본 제품의 명시적 또는 암시적 보증을 위반하여 발생한 부수적 또는 파생적 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. 법에 의해 금지된 경우를 제외하고 본 보증은 유일한 보증이고 모든 기타 명시적 또는 암시적 보증을 대신하며 상품성 및 특정 목적에 대한 적합성 보증을 포함하되 이에 국한되지 않습니다.

참고! 본 보증은 고객에게 특정한 법적 권리를 부여합니다. 지역에 따라 다른 법적 권리를 소유할 수 있습니다. 일부 지역에서는 부수적 또는 파생적 손해나 암시적 보증의 제외 또는 제한을 허용하지 않으므로 상기 제외사항이 적용되지 않을 수 있습니다. 본 보증은 해당 국내법 또는 지역법에 따른 고객의 법적(법정) 권리에 영향을 주지 않습니다.

ภาษาไทย

1. ขอขอบคุณ

ขอบคุณที่ซื้อชุดหูฟังบลูทูธ Jabra BT5020 เราหวังว่าคุณจะได้รับความเพลิดเพลินจากชุดหูฟังนี้ คู่มือการใช้งานนี้จะให้คำแนะนำเพื่อเริ่มใช้งานและใช้ประโยชน์จากชุดหูฟังได้อย่างเต็มที่

คำเตือน!

ชุดหูฟังสามารถส่งเสียงดังมากหรือเสียงแหลมสูง
การรับฟังเสียงดังกล่าวอาจทำให้หูหนวกถาวร ระดับเสียงที่ใช้จะแตกต่างกันตามสภาพการใช้งาน เช่น รุ่นโทรศัพท์ที่ใช้ การตั้งระดับความดังเสียงและการรับสาย รวมทั้งสภาพแวดล้อมโดยรอบ โปรดอ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยด้านล่างก่อนใช้ชุดหูฟังนี้

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

1. ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนดังต่อไปนี้

- ก่อนสวมชุดหูฟัง ให้ปรับปุ่มความดังเสียงจนถึงระดับเบาที่สุด
- สวมหูฟัง จากนั้น
- ค่อยๆ ปรับปุ่มความดังเสียงจนถึงระดับที่ฟังสบายหู

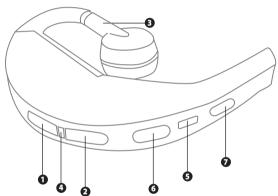
2. ขณะใช้งานผลิตภัณฑ์นี้

- รับฟังเสียงในระดับเบาที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ และหลีกเลี่ยงการใช้ชุดหูฟังในสภาพแวดล้อมที่มีเสียงดัง เนื่องจากอาจทำให้ต้องเร่งระดับเสียงให้ดังขึ้นตาม
- หากจำเป็นต้องเร่งระดับเสียงให้ดังขึ้น ให้ปรับปุ่มความดังเสียงช้าๆ และ
- หากรู้สึกไม่สบายหูหรือได้ยินเสียงดังอยู่ในหู ให้หยุดใช้ชุดหูฟังและไปพบแพทย์ทันที

การรับฟังเสียงดังติดต่อกันเป็นเวลานานจะทำให้หูเคยชินกับเสียงดังซึ่งอาจทำให้หูหนวกถาวรโดยไม่รู้ตัว

การใช้ชุดหูฟังในขณะขับรถ รถจักรยานยนต์ เรือ หรือจักรยานเป็นอันตราย และผิดกฎหมายในบางประเทศ โปรดตรวจสอบกฎหมายในท้องถิ่น โปรดระมัดระวังเมื่อใช้ชุดหูฟังในขณะที่กำลังประกอบกิจกรรมใดๆ ซึ่งต้องใช้สมาธิอยู่ตลอดเวลา เมื่อต้องประกอบกิจกรรมดังกล่าว ให้ถอดชุดหูฟังออกจากหูหรือปิดชุดหูฟังเพื่อไม่ให้เสียสมาธิ ซึ่งช่วยหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดอุบัติเหตุหรือได้รับบาดเจ็บ

2. รายละเอียดเกี่ยวกับ Jabra BT5020

1. เพิ่มความดัง
2. ลดความดัง
3. ที่คล้องหูแบบปรับได้
4. ไฟแสดงสถานะ
5. ช่องเสียบสำหรับชาร์จแบตเตอรี่
6. เปิด/ปิดการจับคู่
7. ปุ่มรับสาย/วางสาย

3. การทำงานของชุดหูฟัง

Jabra BT5020 ช่วยให้คุณสามารถ:

- รับสาย
- วางสาย
- ปฏิเสธสาย
- โทรออกด้วยเสียง (ขึ้นอยู่กับรุ่นโทรศัพท์)
- โทรซ้ำเบอร์ล่าสุด
- รับสายเรียกซ้อน
- พักสาย
- ปิดเสียง
- เปิด/ปิดระบบสั่น

GB
CN
CN
JP
KR
TH
MA

GB CN CN JP KR TH MA

คุณลักษณะเฉพาะ:
- สนทนาได้นานถึง 10 ชั่วโมง/เปิดเครื่องรอสายได้นานถึง 300 ชั่วโมง
- แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ ซึ่งเลือกชาร์จไฟได้จากแหล่งจ่ายไฟ AC, จากเครื่องคอมพิวเตอร์โดยผ่านสาย USB หรือจากที่ชาร์จไฟในรถ (ไม่รวมอยู่ในชุด)
- น้ำหนัก 16 กรัม
- ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่
- รัศมีการทำงานไกลถึง 33 ฟุต (ประมาณ 10 เมตร)
- โปรไฟล์บลูทูธสำหรับชุดหูฟังและแฮนด์ฟรี
- คุณลักษณะเฉพาะของบลูทูธเวอร์ชัน 2.0 (ดูอภิธานศัพท์)

4. การเริ่มต้นใช้งาน

Jabra BT5020 ใช้งานง่าย ปุ่มรับสาย/วางสายที่ชุดหูฟังจะทำหน้าที่แตกต่างกันขึ้นอยู่กับระยะเวลาที่กดปุ่ม

คำแนะนำในการใช้งาน	ระยะเวลาที่กด:
เคาะ	กดเร็วๆ หนึ่งครั้ง
เคาะสองครั้ง	กดเร็วๆ ซ้ำสองครั้ง
กด	กดประมาณ 1 วินาที
กดค้าง	กดประมาณ 2-3 วินาที

1) การชาร์จชุดหูฟัง

ให้แน่ใจว่าได้ชาร์จแบตเตอรี่ของชุดหูฟัง Jabra BT5020 ไว้เต็มก่อนที่จะเริ่มใช้งาน ใช้อะแดปเตอร์ AC เพื่อชาร์จจากปลั๊กไฟ หรือชาร์จโดยตรงจากเครื่องคอมพิวเตอร์โดยใช้สาย USB ที่ให้มาเชื่อมต่อชุดหูฟังดังแสดงในภาพ x เมื่อไฟ LED เป็นสีแดง แสดงว่าชุดหูฟังกำลังชาร์จไฟ เมื่อไฟ LED เป็นสีเขียว แสดงว่าชุดหูฟังชาร์จไฟเต็มแล้ว

โปรดทราบ: อายุการใช้งานของแบตเตอรี่จะลดลงอย่างเห็นได้ชัด หากเก็บอุปกรณ์ไว้โดยไม่ได้ชาร์จไฟเป็นเวลานาน ดังนั้น เราจึงขอแนะนำให้ชาร์จอุปกรณ์อย่างน้อยเดือนละครั้ง

2) เปิดและปิดชุดหูฟัง
- **กด**ปุ่มรับสาย/วางสาย/จับคู่ เพื่อเปิดชุดหูฟัง ไฟ LED จะกะพริบเป็นสีเขียว เมื่อชุดหูฟังเปิดทำงาน
- **กดค้าง**ปุ่มรับสาย/วางสาย/จับคู่ เพื่อปิดชุดหูฟัง ไฟ LED จะกะพริบเป็นสีแดง เมื่อชุดหูฟังปิดทำงาน

3) การจับคู่กับโทรศัพท์

ก่อนที่จะเริ่มใช้ Jabra BT5020 คุณจำเป็นต้องจับคู่กับโทรศัพท์มือถือของคุณเสียก่อน เมื่อเปิดการทำงานของ Jabra BT5020 เป็นครั้งแรก ชุดหูฟังจะเข้าสู่โหมดจับคู่อุปกรณ์โดยอัตโนมัติ ถ้าจำเป็นต้องทำการจับคู่เพื่อเชื่อมต่อในภายหลัง ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้

A. ตั้งชุดหูฟังไว้ที่โหมดจับคู่อุปกรณ์
- ตรวจดูให้แน่ใจว่าชุดหูฟังปิดการทำงานอยู่
- กดค้างปุ่มจับคู่ที่มีสัญลักษณ์ [pairing logo] จนกระทั่งไฟ LED เป็นสีน้ำเงิน

B. ตั้งโทรศัพท์ที่มีบลูทูธของคุณให้ "ค้นหา" Jabra BT5020

ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานโทรศัพท์ ซึ่งโดยทั่วไปจะต้องเข้าไปที่เมนู "ตั้งค่า", "เชื่อมต่อ" หรือ "บลูทูธ" ในโทรศัพท์ของคุณ แล้วเลือกตัวเลือก "ค้นหา"หรือ "เพิ่ม" อุปกรณ์บลูทูธ*

(ดูตัวอย่างจากโทรศัพท์มือถือทั่วไปในภาพ 3)

C. โทรศัพท์ของคุณจะทำการค้นหา Jabra BT5020

จากนั้นจะสอบถามว่าต้องการจับคู่อุปกรณ์หรือไม่ ตกลงโดยการกด "ใช่" หรือ "ตกลง" ที่โทรศัพท์ และยืนยันด้วยรหัสผ่านหรือรหัส PIN = 0000 (เลขศูนย์ 4 ตัว)

โทรศัพท์จะทำการยืนยัน เมื่อจับคู่อุปกรณ์เสร็จสมบูรณ์ ในกรณีที่จับคู่อุปกรณ์ไม่สำเร็จ ให้ทำตามขั้นตอนที่ 1 ถึง 3 อีกครั้ง

5. สวมใส่ในแบบที่คุณชอบ

Jabra BT5020 ได้รับการจัดเตรียมมาให้พร้อมสวมที่หูขวา หากต้องการสวมที่หูซ้าย ก็เพียงหมุนที่คล้องหูช้าๆ จนสวมพอดีกับหูซ้าย ดูภาพ 4

เพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีที่สุด ควรสวม Jabra BT5020 และเก็บโทรศัพท์มือถือไว้ที่ด้านเดียวกันหรืออยู่ในแนวเดียวกัน โดยทั่วไปชุดหูฟังจะให้ประสิทธิภาพได้ดีกว่าเมื่อไม่มีสิ่งกีดขวางระหว่างชุดหูฟังและโทรศัพท์มือถือ

6. วิธีใช้...

การรับสาย
- เคาะปุ่มรับสาย/วางสายที่ชุดหูฟัง เพื่อรับสาย

การวางสาย
- เคาะปุ่มรับสาย/วางสาย เพื่อวางสายที่สนทนาอยู่

การโทรออก
- เมื่อโทรออกโดยใช้โทรศัพท์มือถือ เสียงสนทนาจะโอนไปยังชุดหูฟังโดยอัตโนมัติ (ขึ้นอยู่กับการตั้งค่าในโทรศัพท์) ถ้าโทรศัพท์ของคุณไม่มีฟังก์ชันนี้ ให้เคาะปุ่มรับสาย/วางสายที่ Jabra BT5020 เพื่อโอนเสียงสนทนาไปยังชุดหูฟัง

การปฏิเสธสาย*
- กดปุ่มรับสาย/วางสาย เมื่อเสียงเรียกเข้าของโทรศัพท์ดังขึ้น เพื่อปฏิเสธไม่รับสายเรียกเข้า บุคคลที่โทรติดต่อคุณจะถูกโอนสายไปยังระบบฝากข้อความเสียงหรือได้ยินสัญญาณไม่ว่าง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับการตั้งค่าในโทรศัพท์

เปิดใช้การโทรออกด้วยเสียง*
- กดปุ่มรับสาย/วางสาย เพื่อให้ได้ผลดีที่สุด ควรบันทึกเสียงที่ใช้โทรออกผ่านทางชุดหูฟัง โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโทรศัพท์สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้ฟังก์ชันนี้

โทรซ้ำเบอร์ล่าสุด*
- เคาะสองครั้งที่ปุ่มรับสาย/วางสาย เมื่อชุดหูฟังเปิดการทำงานอยู่และไม่มีการใช้งาน

ปรับเสียงและความดัง
- กดเพิ่มความดังหรือลดความดัง เพื่อปรับระดับเสียง ดูภาพ X (ปุ่มเพิ่มความดังจะอยู่ที่ด้านบนของชุดหูฟัง เมื่อสวมที่หูขวา)

ปิดเสียงสนทนาในสาย
- หากต้องการปิดเสียงสนทนาในสาย ให้กดทั้งปุ่มเพิ่มความดังและปุ่มลดความดังพร้อมกัน เสียงบี๊บเตือนเบาๆ จะดังขึ้นในระหว่างการใช้สายที่ปิดเสียง
- หากต้องการยกเลิกการปิดเสียง ให้เคาะที่ปุ่มปรับความดังปุ่มใดปุ่มหนึ่ง

การรับสายเรียกซ้อนและการพักสาย*
ช่วยให้คุณสามารถพักสายที่สนทนาอยู่และรับสายที่เรียกซ้อนเข้ามา
- **กด**ปุ่มรับสาย/วางสายหนึ่งครั้งเพื่อพักสายที่สนทนาอยู่และรับสายที่เรียกซ้อนเข้ามา
- **กด**ปุ่มรับสาย/วางสายเพื่อสลับระหว่างสายทั้งสอง
- **เคาะ**ปุ่มรับสาย/วางสาย เพื่อวางสายสนทนานั้น

* การทำงานของฟังก์ชันที่มีเครื่องหมาย * จะขึ้นอยู่กับว่าโทรศัพท์ของคุณสนับสนุนการทำงานดังกล่าวหรือไม่ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานโทรศัพท์สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

7. ไฟแสดงระดับแบตเตอรี่

เมื่อเปิดการทำงานของ Jabra BT5020 หรือเมื่อกดปุ่มใดปุ่มหนึ่งนานกว่า 1 นาทีหลังจากกดปุ่มเพื่อใช้งานครั้งสุดท้าย ไฟ LED จะแสดงระดับแบตเตอรี่ของชุดหูฟัง

กะพริบเป็นสีเขียว 2 ครั้ง = มีไฟ 20% - 100%
กะพริบเป็นสีเหลือง 2 ครั้ง = มีไฟ 10% - 20%
กะพริบเป็นสีแดง 2 ครั้ง = มีไฟน้อยกว่า 10%

8. คำอธิบายแสงหลอดไฟ

ลักษณะที่ปรากฏ	สถานะของชุดหูฟัง
กะพริบเป็นสีต่างๆ 2 ครั้ง	ดูไฟแสดงระดับแบตเตอรี่ (ส่วนที่ 7)
กะพริบเป็นสีน้ำเงินและสีเขียว	มีสายเรียกเข้า
กะพริบเป็นสีน้ำเงิน	กะพริบทุกวินาทีแสดงว่า กำลังใช้สายอยู่
กะพริบเป็นสีน้ำเงิน	กะพริบทุกสามวินาทีแสดงว่า อยู่ในโหมดรอ (จะดับไปเองภายใน 1 นาที)
กะพริบเป็นสีแดง	แบตเตอรี่ใกล้หมด
สว่างเป็นสีเขียว	ชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว
สว่างเป็นสีแดง	กำลังชาร์จแบตเตอรี่
สว่างเป็นสีน้ำเงิน	อยู่ในโหมดจับคู่อุปกรณ์ – ดูส่วนที่ 4

9. การใช้ Jabra BT5020 กับโทรศัพท์มือถือ 2 เครื่อง

Jabra BT5020 สามารถเชื่อมต่อกับโทรศัพท์สองเครื่องได้พร้อมกัน ซึ่งให้อิสระในการใช้ชุดหูฟังเพียงชุดเดียวเพื่อควบคุมการทำงานของโทรศัพท์ทั้งสองเครื่อง และใช้งานฟังก์ชันของชุดหูฟังดังที่อธิบายไว้ในส่วนที่ 6

โปรดทราบว่าฟังก์ชันการโทรซ้ำเบอร์ล่าสุดจะทำการโทรไปยังเบอร์ที่โทรออกล่าสุด ซึ่งไม่ขึ้นอยู่กับโทรศัพท์มือถือ และฟังก์ชันการโทรออกด้วยเสียงจะใช้งานได้กับโทรศัพท์เครื่องที่จับคู่กันล่าสุดเท่านั้น

10. การใช้ฮับบลูทูธของ Jabra

Jabra BT5020 สามารถใช้ร่วมกับฮับบลูทูธของ Jabra (จำหน่ายแยกต่างหาก) ทั้งนี้เพื่อให้สามารถใช้ชุดหูฟังได้ทั้งกับโทรศัพท์มือถือและโทรศัพท์ในสำนักงานของคุณ

การจับคู่ Jabra BT5020 กับฮับบลูทูธของ Jabra
ขั้นตอนการจับคู่อุปกรณ์จะแตกต่างกันเล็กน้อยดังนี้
- ตั้ง Jabra BT5020 ไว้ในโหมดจับคู่อุปกรณ์
- ตั้งฮับบลูทูธของ Jabra ไว้ในโหมดจับคู่อุปกรณ์
- วางอุปกรณ์ทั้งสองไว้ใกล้กัน ไม่ต้องใช้รหัส PIN เฉพาะสำหรับการจับคู่อุปกรณ์ Jabra ทั้งสอง โปรดอ่านคู่มือการใช้งานฮับบลูทูธของ Jabra สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีการเชื่อมต่อฮับบลูทูธกับโทรศัพท์ในสำนักงานของคุณ

การใช้ Jabra BT5020 ร่วมกับฮับบลูทูธของ Jabra จะเหมือนกับการใช้ชุดหูฟังร่วมกับโทรศัพท์มือถือ สิ่งเดียวที่แตกต่างกันคือการโอนเสียงสนทนาจากโทรศัพท์ในสำนักงานไปยังชุดหูฟังเท่านั้น

การโอนเสียงสนทนาไปยังชุดหูฟัง
- เคาะปุ่มรับสาย/วางสาย เพื่อโอนเสียงสนทนาจากโทรศัพท์ในสำนักงานไปยังชุดหูฟังผ่านทางฮับบลูทูธของ Jabra

การรับสายโทรศัพท์ในสำนักงานต้องใช้อุปกรณ์ยกหูโทรศัพท์ เพื่อให้ Jabra BT5020 สามารถรับสายโดยอัตโนมัติ

11. การใช้อะแดปเตอร์บลูทูธของ Jabra

หากคุณต้องการใช้ Jabra BT5020 ร่วมกับโทรศัพท์มือถือที่ไม่มีบลูทูธ อะแดปเตอร์ Jabra รุ่น A210 คือคำตอบสำหรับคุณ

อะแดปเตอร์นี้ช่วยให้สามารถเชื่อมต่อแบบไร้สายเพื่อใช้ฟังก์ชันต่างๆ ของชุดหูฟังดังนี้ รับสาย/วางสาย โทรออกด้วยเสียง (ถ้าโทรศัพท์สนับสนุน) และปิดเสียง แต่การใช้ช่องเสียบชุดหูฟังในโทรศัพท์อาจทำให้ไม่สามารถใช้ฟังก์ชันการปฏิเสธสาย โทรซ้ำเบอร์ล่าสุด และพักสายได้

การจับคู่ Jabra BT5020 กับ Jabra A210
ขั้นตอนการจับคู่อุปกรณ์จะแตกต่างกันเล็กน้อยดังนี้
- ตั้ง Jabra BT5020 ไว้ในโหมดจับคู่อุปกรณ์
- ตั้งอะแดปเตอร์ Jabra A210 ไว้ในโหมดจับคู่อุปกรณ์
- วางอุปกรณ์ทั้งสองไว้ใกล้กัน ไม่ต้องใช้รหัส PIN เฉพาะสำหรับการจับคู่อุปกรณ์ Jabra ทั้งสอง โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอะแดปเตอร์ Jabra A210 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

การโทรออก/รับสายเมื่อใช้ Jabra A210
- เมื่อคุณทำการโทรออกจากโทรศัพท์มือถือ เสียงสนทนาจะโอนไปยังชุดหูฟังโดยอัตโนมัติ (หากเปิดใช้งานอยู่)
- หากต้องการรับสาย ให้เคาะปุ่มรับสาย/วางสายที่ชุดหูฟัง ยกขาไมโครโฟน หรือกดปุ่มรับสายที่โทรศัพท์มือถือ

12. การแก้ไขปัญหาและคำถามที่ถามบ่อย

ได้ยินเสียงรบกวน
- เพื่อให้ได้คุณภาพเสียงดีที่สุด ควรสวมชุดหูฟังไว้ด้านเดียวกับที่เก็บโทรศัพท์มือถือ

ไม่ได้ยินเสียงในชุดหูฟังเลย
- เพิ่มระดับเสียงในชุดหูฟัง
- ตรวจดูให้แน่ใจว่าได้จับคู่ชุดหูฟังกับโทรศัพท์แล้ว
- ตรวจดูให้แน่ใจว่าโทรศัพท์เชื่อมต่อกับชุดหูฟังแล้ว ถ้ายังไม่ได้เชื่อมต่อ ไม่ว่าจากเมนูบลูทูธของโทรศัพท์ หรือโดยการเคาะปุ่มรับสาย/วางสาย ให้ทำตามขั้นตอนการจับคู่อุปกรณ์ (ดูส่วนที่ 4)

มีปัญหาในการจับคู่อุปกรณ์ โดยที่โทรศัพท์ไม่ได้ระบุว่ามีปัญหา
- คุณอาจลบการเชื่อมต่อเพื่อจับคู่กับชุดหูฟังในโทรศัพท์ออกไปแล้ว ทำตามคำแนะนำการจับคู่อุปกรณ์ในส่วนที่ 4

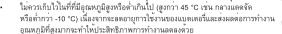
Jabra BT5020 สามารถใช้งานร่วมกับอุปกรณ์บลูทูธอื่น ๆ ได้หรือไม่
- Jabra BT5020 ได้รับการออกแบบมาให้ทำงานรวมกับโทรศัพท์มือถือที่มีบลูทูธ และยังสามารถทำงานร่วมกับอุปกรณ์บลูทูธอื่นๆ ที่มีมาตรฐานสอดคล้องกับบลูทูธเวอร์ชัน 1.1, 1.2 หรือ 2.0 และสนับสนุนโปรไฟล์ชุดหูฟังและ/หรือแฮนด์ฟรี

ไม่สามารถใช้ฟังก์ชันปฏิเสธสาย พักสาย โทรซ้ำ หรือโทรออกด้วยเสียง
- ฟังก์ชันเหล่านี้ขึ้นอยู่กับรุ่นโทรศัพท์ของคุณ โปรดอ่านคู่มือการใช้โทรศัพท์สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม

13. หากต้องการความช่วยเหลือ

โปรดดูที่ปกด้านในสำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการสนับสนุนในประเทศของคุณ

14. การดูแลรักษาชุดหูฟัง

- ปิดการทำงานของ Jabra BT5020 และห่อหุ้มไว้อย่างปลอดภัยก่อนเก็บทุกครั้ง
- ไม่ควรเก็บไว้ในที่ที่มีอุณหภูมิสูงหรือต่ำเกินไป (สูงกว่า 45 °C เช่น กลางแดดจัด หรือต่ำกว่า -10 °C) เนื่องจากจะลดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่และส่งผลต่อการทำงาน อุณหภูมิที่สูงมากจะทำให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลงด้วย
- ระวังไม่ให้ Jabra BT5020 สัมผัสโดนฝนหรือของเหลวอื่นๆ

15.ใบรับรองและการรับรองความปลอดภัย

จีน:
ปฏิบัติตามบทบัญญัติในกฎระเบียบเกี่ยวกับวิทยุของจีน

สาธารณรัฐเกาหลี:
ได้รับการรับรองตามบทบัญญัติของข้อกำหนดในการรับรองข้อมูลสารสนเทศและเครื่องมือสื่อสาร (Regulations on Certification of Information and Communication Equipment) จากผู้อำนวยการศูนย์ปฏิบัติการค้นคว้าวิจัยทางด้านวิทยุ (กระทรวงข้อมูลสารสนเทศและการสื่อสาร)

ไต้หวัน:
ได้รับการรับรองจากผู้อำนวยการด้านการโทรคมนาคม (กระทรวงคมนาคมและการสื่อสาร)

สิงคโปร์:
ได้รับการรับรองจาก Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) สำหรับการซื้อขายและการใช้ในสิงคโปร์

FCC
อุปกรณ์นี้มีคุณสมบัติสอดคล้องกับส่วนที่ 15 ของกฎ FCC การใช้งานจะเป็นไปตามเงื่อนไข สองประการต่อไปนี้ คือ (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดคลื่นรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับคลื่นรบกวนที่ได้รับ รวมถึงคลื่นรบกวนที่อาจเป็นต้นเหตุของการทำงานที่ ไม่พึงปรารถนาด้วย

CE
ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย CE เพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติของ R&TTE Directive (99/5/EC)

Bluetooth
Bluetooth SIG, Inc. เป็นเจ้าของเครื่องหมายตัวอักษรและโลโก้ Bluetooth (Bluetooth®) และ การใช้เครื่องหมายดังกล่าวโดย GN Netcom เป็นไปตามข้ออนุญาตการใช้สิทธิ์เครื่องหมายการค้าและชื่อการค้าอื่นๆจะเป็นของเจ้าของตามลำดับ
Bluetooth QD ID B012311

GB CN CN JP KR TH MA

16. ข้อมูลการบริการและการรับประกัน

การรับประกันหนึ่งปีแบบมีข้อจำกัด

GN Netcom A/S, ขอรับประกันผลิตภัณฑ์นี้

ว่าจะไม่มีข้อบกพร่องใดๆ ในวัสดุและการผลิต (ตามข้อตกลงที่ระบุไว้ด้านล่าง) เป็นเวลาหนึ่ง (1) ปีนับจากวันที่ซื้อ (“ช่วงเวลารับประกัน”) ในระหว่างช่วงเวลารับประกัน ทาง GN จะทำการซ่อมแซมหรือเปลี่ยน (ตามดุลพินิจของ GN) ผลิตภัณฑ์นี้หรือชิ้นส่วนที่บกพร่องใดๆ (“บริการตามประกัน”) หากการซ่อมแซมหรือการเปลี่ยนไม่เหมาะสมในเชิงพาณิชย์หรือไม่สามารถทำได้ในเวลาที่เหมาะสม ทาง GN อาจเลือกที่จะคืนเงินให้แก่ท่านตามราคาที่ท่านได้จ่ายไปเพื่อซื้อผลิตภัณฑ์ดังกล่าว การซ่อมแซมหรือการเปลี่ยนภายใต้ข้อตกลงในใบรับประกันนี้ไม่ได้เป็นการให้สิทธิในการขยายเวลาหรือเริ่มช่วงเวลารับประกันใหม่

การเรียกร้องภายใต้การรับประกัน

หากต้องการขอรับบริการตามประกัน โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ GN ที่ท่านได้ซื้อผลิตภัณฑ์นี้ หรือเข้าไปที่ www.gnnetcom.com หรือ www.jabra.com เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการสนับสนุนลูกค้า

ท่านต้องส่งคืนผลิตภัณฑ์นี้ไปยังตัวแทนจำหน่าย หรือจัดส่งไปยัง GN (หากมีระบุไว้บน www.gnnetcom.com หรือ www.jabra.com) ซึ่งอาจเป็นในบรรจุภัณฑ์เดิมหรือบรรจุภัณฑ์อื่นที่สามารถให้การปกป้องได้เท่าเทียมกัน

ท่านต้องรับภาระค่าจัดส่งผลิตภัณฑ์นี้ไปยัง GN โดยหากผลิตภัณฑ์อยู่ภายใต้การรับประกัน ทาง GN จะเป็นผู้รับภาระค่าจัดส่งกลับไปยังท่าน หลังจากที่ได้ให้บริการภายใต้การรับประกันนี้เสร็จเรียบร้อยแล้ว แต่ถ้าหากผลิตภัณฑ์ไม่อยู่ภายใต้การรับประกันหรือเป็นการซ่อมแซมแบบที่ไม่อยู่ในการรับประกัน ท่านต้องเป็นผู้รับภาระค่าจัดส่งกลับ

หากต้องการขอรับบริการตามประกัน ท่านต้องแสดงสิ่งต่อไปนี้ (ก) ตัวผลิตภัณฑ์ และ (ข) หลักฐานการซื้อ ซึ่งระบุชื่อและที่อยู่ของผู้จำหน่าย วันที่ซื้อ และชนิดของผลิตภัณฑ์อย่างชัดเจน โดยจะใช้เป็นหลักฐานว่าผลิตภัณฑ์นี้อยู่ในช่วงเวลารับประกัน นอกจากนี้ โปรดแจ้ง (ค) ที่อยู่ในการส่งกลับ (ง) หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้ในเวลากลางวัน และ (จ) เหตุผลในการส่งคืน

เพื่อเป็นส่วนหนึ่งในความพยายามของ GN/Jabra ที่จะลดขยะเพื่อสิ่งแวดล้อม ท่านเข้าใจว่าผลิตภัณฑ์อาจประกอบด้วยอุปกรณ์ที่ได้รับการปรับสภาพซึ่งมีส่วนประกอบที่ใช้แล้ว โดยบางส่วนได้รับการปรับปรุงขึ้นมาใหม่ ส่วนประกอบที่ใช้แล้วเหล่านี้ทั้งหมดได้รับการปรับสภาพจนได้มาตรฐานคุณภาพระดับสูงของ GN/Jabra และสอดคล้องกับข้อมูลจำเพาะด้านประสิทธิภาพและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ GN ท่านตกลงว่าชิ้นส่วนหรือส่วนประกอบที่ถูกเปลี่ยนออกจะเป็นทรัพย์สินของ GN

ข้อจำกัดของการรับประกัน

การรับประกันนี้จะมีผลใช้กับผู้ซื้อรายแรกเท่านั้น และจะสิ้นสุดโดยอัตโนมัติก่อนถึงวันครบกำหนด หากมีการจำหน่ายหรือโอนต่อให้บุคคลอื่น การรับประกันที่จัดให้โดย GN ในคำประกาศนี้จะมีผลใช้กับผลิตภัณฑ์ที่ซื้อไปเพื่อใช้งานและไม่ได้จำหน่ายต่อเท่านั้น และจะไม่มีผลใช้กับการซื้อผลิตภัณฑ์ที่มีการเปิดกล่องแล้ว ซึ่งเป็นการจำหน่าย “ตามสภาพ” และการซื้อที่ปราศจากการรับประกัน

ข้อยกเว้นพิเศษที่ไม่รวมอยู่ในการรับประกันก็คือส่วนประกอบที่ใช้หมดไปตามอายุการใช้งานอันเนื่องมาจากการสึกหรอตามปกติและการฉีกขาด เช่น วัสดุหุ้มไมโครโฟน วัสดุหุ้มหูฟัง ก้านเกี่ยวใบหู ปลั๊กต่อ ส่วนตกแต่ง แบตเตอรี่ และอุปกรณ์เสริมอื่นๆ

การรับประกันนี้จะไม่มีผลใช้ หากหมายเลขลำดับ (Serial Number) ฉลากรหัสวันที่ หรือฉลากผลิตภัณฑ์ที่ติดมาจากโรงงานมีการแก้ไขหรือหลุดออกจากผลิตภัณฑ์นี้

การรับประกันนี้จะไม่รวมถึงความเสียหายเล็กน้อยบนพื้นผิวหรือความเสียหายอันเนื่องมาจากการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง การใช้งานที่ไม่เหมาะสม ความประมาทเลินเล่อ ปรากฏการณ์ธรรมชาติ อุบัติเหตุ การถอดแยกส่วนหรือการดัดแปลงผลิตภัณฑ์หรือชิ้นส่วนใดๆ การรับประกันนี้จะไม่รวมถึงความเสียหายอันเนื่องมาจากการกระทำ การบำรุงรักษา หรือการติดตั้งที่ไม่เหมาะสม หรือการซ่อมแซมที่ดำเนินการโดยบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ GN หรือตัวแทนจำหน่ายของ GN ซึ่งได้รับอนุญาตให้บริการตามประกันของ GN การซ่อมแซมใดๆ ที่ไม่ได้รับอนุญาตจะทำให้การรับประกันนี้เป็นโมฆะ

การซ่อมแซมหรือการเปลี่ยนที่จัดให้ภายใต้การรับประกันนี้ก็เพื่อเป็นการชดเชยโดยเฉพาะให้กับผู้บริโภค โดย GN จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายอันเป็นผลสืบเนื่องหรือโดยไม่เจตนาอันเนื่องมาจากการผิดสัญญารับประกันใดๆ ที่มีต่อผลิตภัณฑ์นี้ไม่ว่าโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย เว้นแต่ขอบเขตที่กฎหมายไม่อนุญาต การรับประกันนี้ถือเป็นสิทธิ์ขาดและใช้แทนการรับประกันอื่นใดทั้งหมดไม่ว่าโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดอยู่เพียงการรับประกันความสามารถในเชิงพาณิชย์และความเหมาะสมต่อจุดประสงค์ที่ใช้ได้จริง

หมายเหตุ! การรับประกันนี้จะให้สิทธิเฉพาะทางกฎหมายแก่ท่าน ท่านอาจมีสิทธิอื่นๆ ซึ่งแตกต่างกันไปตามสถานที่อยู่ อำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีข้อยกเว้นหรือข้อจำกัดความเสียหายอันเป็นผลสืบเนื่องหรือโดยไม่เจตนา หรือการรับประกันโดยนัย ดังนั้น ข้อยกเว้นต่างๆ ข้างต้นอาจไม่มีผลใช้กับท่าน การรับประกันนี้จะไม่ส่งผลต่อสิทธิทางกฎหมาย (บังคับใช้) ของท่านภายใต้กฎหมายประเทศหรือกฎหมายท้องถิ่นที่บังคับใช้

Malaysia

1. Terima Kasih

Terima kasih kerana membeli Alat Dengar Bluetooth BT5020 Jabra. Kami berharap anda akan menikmatinya! Buku panduan ini akan membantu anda untuk bermula dan bersedia untuk memaksimumkan penggunaan alat dengar anda.

AMARAN!
Alat dengar mampu menyampaikan bunyi dengan kelantangan yang kuat, dan nada dengan pic yang tinggi.
Pendedahan kepada bunyi sedemikian boleh mengakibatkan kerosakan hilang pendengaran kekal. Tahap kelantangan mungkin berbeza-beza berdasarkan keadaan seperti telefon yang sedang anda gunakan itu sendiri, penerimaan dan tetapan kelantangannya, dan juga keadaan persekitaran. Sila baca panduan keselamatan di bawah sebelum menggunakan alat dengar ini.

Panduan keselamatan

1. Sebelum menggunakan produk ini, ikuti langkah-langkah ini:

- sebelum memakai alat dengar, putar kawalan kelantangan ke tahap yang paling rendah,
- pakai alat dengar, dan kemudian
- secara perlahan-lahan laraskan kawalan kelantangan ke tahap yang selesa.

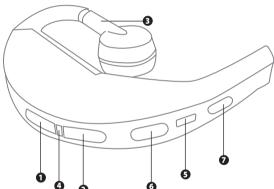
2. Semasa menggunakan produk ini

- Kekalkan kelantangan pada tahap serendah mungkin, dan elakkan penggunaan alat dengar dalam persekitaran yang bising di mana anda mungkin cenderung untuk meninggikan kelantangan;
- Jika peningkatan kelantangan diperlukan, laraskan kawalan kelantangan secara perlahan-lahan;
  dan
- Jika anda mengalami ketidakselesaan atau dengungan di dalam telinga anda, segera hentikan penggunaan alat dengar dan mintalah nasihat doktor.

Dengan penggunaan berterusan pada kelantangan tinggi, telinga anda mungkin menjadi biasa dengan tahap bunyi tersebut, yang mana mungkin mengakibatkan kerosakan kekal kepada pendengaran anda tanpa sebarang ketidakselesaan yang ketara.

Menggunakan alat dengar semasa mengendalikan kenderaan bermotor, motosikal, kenderaan air atau basikal mungkin berbahaya, dan adalah salah di sisi undang-undang dalam sesetengah bidang kuasa. Semak undang-undang setempat anda. Berhati-hati ketika menggunakan alat dengar semasa menjalankan sebarang aktiviti yang memerlukan perhatian anda sepenuhnya. Semasa sedang menjalankan aktiviti sedemikian, mengalihkan alat dengar dari kawasan telinga anda atau mematikan alat dengar anda akan dapat mengelakkan anda daripada terganggu, agar kemalangan atau kecederaan dapat dielakkan.

2. Mengenai Jabra BT5020 anda

1. Kelantangan naik
2. Kelantangan turun
3. Cangkuk telinga boleh laras
4. Lampu penunjuk
5. Soket pengecasan
6. Berpasangan Hidup/Mati
7. Butang Jawab/Tamat

3. Apakah alat dengar anda boleh lakukan

Jabra BT5020 anda membolehkan anda melakukan kesemua ini:

- Menjawab panggilan
- Menamatkan panggilan
- Menolak panggilan
- Dailan suara (bergantung pada telefon)
- Dailan nombor terakhir
- Panggilan menunggu
- Menunda panggilan
- Senyapkan
- Daya/Nyahdaya penggetar

Spesifikasi:
- Masa bual sehingga 10 jam/masa siap sedia sehingga 300 jam
- Bateri boleh cas semula dengan opsyen mengecas daripada bekalan kuasa AU, PC melalui kabel USB atau pengecas kereta (tidak disertakan)
- Berat 16 gram
- Penunjuk bateri
- Julat pengoperasian sehingga 33 kaki (anggaran 10 meter)
- Profil alat dengar dan Bluetooth bebas tangan
- Spesifikasi Bluetooth (lihat glosari) versi 2.0

4. Bermula

Jabra BT5020 amat mudah untuk dikendalikan. Butang jawab/tamat yang ada pada alat dengar menjalankan fungsi yang berlainan bergantung pada lama masanya anda menekan butang tersebut.

Arahan	Tempoh tekanan:
Ketik	Tekan sekejap
Ketik Dua Kali	2 Ketikan berulang yang cepat
Tekan	Lebih kurang 1 saat
Tekan & Tahan	Lebih kurang 2-3 saat

1) Mengecas alat dengar anda

Pastikan alat dengar Jabra BT5020 anda dicas sepenuhnya sebelum anda mula menggunakannya. Gunakan penyesuai AC untuk mengecas dari soket kuasa, atau cas secara langsung dari PC anda dengan kabel USB yang disediakan. Sambungkan alat dengar anda seperti yang ditunjukkan dalam raj. x. Apabila LED berwarna merah menyala, bererti alat dengar anda sedang mengecas. Apabila LED berwarna hijau, ia telah dicas sepenuhnya.

Sila ambil perhatian: Jangka hayat bateri akan berkurang dengan banyak jika peranti anda dibiarkan tidak dicas selama tempoh yang lama. Oleh itu, kami menyarankan agar anda mengecs semua peranti anda sekurang-kurangnya sebulan sekali.

2) Menghidupkan dan mematikan alat dengar anda

- **Tekan** butang hidup/mati/berpasangan untuk menghidupkan alat dengar anda. LED akan menunjukkan cahaya hijau apabila alat dengar dihidupkan.
- **Tekan dan tahan** butang hidup/mati/berpasangan untuk menghidupkan alat dengar anda. LED akan bertukar merah apabila alat dengar dimatikan.

3) Pasangkan dengan telefon anda

Sebelum anda menggunakan Jabra BT5020, anda perlu untuk menjadikannya berpasangan dengan telefon bimbit anda. Pada kali pertama anda menghidupkan Jabra BT5020, alat dengar anda akan beralih ke mod berpasangan secara automatik. Jika anda pada masa kemudian perlu membuatnya berpasangan dengan sambungan, gunakan garis panduan yang berikut:

A. Letakkan alat dengar dalam mod berpasangan
- Pastikan alat dengar dimatikan.
- **Tekan dan tahan** butang berpasangan yang bertanda [logo berpasangan] sehingga LED berwarna biru menyala.

B. setkan telefon Bluetooth agar 'menemui' the Jabra BT5020

Ikuti panduan arahan telefon anda. Ini biasanya bererti pergi ke menu 'persediaan,' 'sambung' atau 'Bluetooth' **pada telefon anda** dan memilih opsyen untuk 'menemui' atau 'menambah' peranti Bluetooth.****(Lihat contoh dari telefon mudah alih biasa dlaam raj. 3)***

C. Telefon anda akan menemui Jabra BT5020

Telefon anda akan bertanya sama ada anda hendak berpasangan dengannya. Terima dengan menekan 'Ya' atau 'OK' pada telefon berkenaan dan sahkan dengan kunci laluan atau PIN = 0000 (4 sifar).

Telefon anda akan memberi pengesahan apabila proses berpasangan telah selesai. Jika berpasangan tidak berjaya, ulang langkah 1 hingga 3.

5. Pakailah sebagaimana yang anda suka

Jabra BT5020 telah sedia untuk dipakai pada telinga kanan anda. Jika anda lebih suka memakainya di sebelah kiri, pusingkannya secara perlahan-lahan alat cuping telinga agar dapat dipasang pada telinga kiri. Lihat raj. 4.

Untuk mendapatkan prestasi optimum, pakai Jabra BT5020 dan telefon bimbit anda pada bahagian sebelah badan yang sama atau dalam lingkungan baris penglihatan. Pada umumnya, anda akan mendapat prestasi yang lebih baik apabila tiada halangan di antara alat dengar dan telefon bimbit anda.

6. Cara untuk…

Menjawab panggilan
- Ketik butang jawab/tamat pada alat dengar untuk menjawab panggilan.

Menamatkan panggilan
- Ketik butang jawab/tamat untuk menamatkan panggilan aktif.

Membuat panggilan
- Apabila anda membuat panggilan dari telefon bimbit anda, panggilan tersebut akan (tertakluk kepada pengesetan telefon) akan dipindahkan secara automatik ke alat dengar anda. Jika telefon anda tidak membenarkan ciri ini, ketik pada butang jawab/tamat Jabra BT5020 untuk memindahkan panggilan ke alat dengar.

Menolak panggilan*

- Tekan butang jawab/tamat apabila telefon berdering untuk menolak panggilan masuk. Bergantung pada tetapan telefon anda, orang yang memanggil anda sama ada akan dimajukan ke mel suara anda atau mendengar isyarat sibuk.

Aktifkan dailan suara*

- Tekan butang jawab/tamat. Untuk hasil yang terbaik, rakam tag dailan suara menerusi alat dengar anda. Sila rujuk manual pengguna telefon anda untuk maklumat lanjut tentang penggunaan ciri ini.

Mendail semula nombor terakhir*

- Ketik Dua Kali butang jawab/tamat apabila alat dengar hidup dan tidak digunakan.

Melaraskan bunyi dan kelantangan

- Tekan kelantangan naik atau turun untuk melaraskan kelantangan. Tunjuk raj X. (Butang kelantangan naik mengikut seting lalai pada bahagian atas alat dengar apabila dipakai pada telinga kanan).

Menyenyapkan panggilan yang sedang berjalan

- Untuk senyapkannya, tekan kedua-dua tambahkan dan kurangkan kelantangan pada masa yang sama. Isyarat bip perlahan berbunyi ketika panggilan disenyapkan.
- Untuk menyahsenyapkan, ketik sama ada butang kelantangan

Panggilan menunggu dan menunda panggilan*

Ini membolehkan anda menunda panggilan ketika dalam perbualan dan menjawab panggilan menunggu.

- **Tekan** butang jawab/tamat sekali untuk mengaktifkan panggilan ditunda dan menjawab panggilan menunggu.
- **Tekan** butang jawab/tamat untuk bertukar antara kedua-dua panggilan.
- **Ketik** butang jawab/tamat untuk menamatkan perbualan yang aktif.

* Fungsi yang bertanda * bergantung pada telefon anda untuk menyokong ciri ini. Sila semak manual pengguna telefon anda untuk maklumat lanjut.

7. Penunjuk Bateri

Apabila Jabra BT5020 dihidupkan atau butang ditekan lebih daripada 1 minit selepas tekanan butang terakhir, penunjuk LED menunjukkan paras bateri alat dengar.

2 Pancaran cahaya hijau = 20% - 100% Dicas
2 Pancaran cahaya kuning = 10% - 20% dicas
2 Pancaran cahaya merah = Kurang daripada 10% dicas

8. Apa maksud lampu-lampu berikut

Apa yang anda lihat	Apa ertinya ini mengenai alat dengar anda
2 pancaran cahaya berwarna	Lihat penunjuk Bateri (bahagian 7)
Pancaran cahaya biru dan hijau	Panggilan masuk
Lampu biru berkelip	Berkelip setiap saat: panggilan aktif
Lampu biru berkelip	Berkelip setiap tiga saat: dalam mod tunggu sedia (hanya selama 1 minit kemudian mati)
Lampu merah berkelip	Kuasa bateri semakin rendah
Lampu hijau terang	Dicas sepenuhnya
Lampu merah terang	Mengecas
Lampu biru terang	Dalam mod berpasangan – lihat bahagian 4

9. Menggunakan Jabra BT5020 dengan 2 telefon mudah alih

Jabra BT5020 berupaya mempunyai dua telefon mudah alih yang disambungkan pada alat dengar pada masa yang sama. Ini akan memberi anda kebebasan untuk hanya memiliki alat dengar untuk mengendalikan kedua-dua telefon mudah alih anda dan pengendalian fungsi dalam fungsi alat dengar seperti yang dijelaskan dalam bahagian 6.

Hanya ia mesti diperhatikan bahawa Dail Semula Nombor Terakhir akan mendail nombor daripada panggilan keluar yang terakhir, tanpa bersandarkan telefon mudah alih, dan fungsi Dailan Suara hanya akan berfungsi pada telefon mudah alih yang terakhir berpasangan.

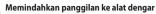
10. Menggunakan Jabra Bluetooth Hub

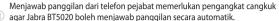
Jabra BT5020 boleh digunakan bersama dengan Jabra Bluetooth Hub (dijual secara berasingan). Ini akan membolehkan anda menggunakan alat dengar dengan kedua-dua telefon mudah alih anda dan telefon pejabat anda.

Untuk membuat Jabra BT5020 berpasangan dengan Jabra Bluetooth Hub

Proses berpasangan adalah agak berbeza sedikit:

- Letak Jabra BT5020 anda dalam mod berpasangan
- Letakkan Jabra Bluetooth Hub dalam mod berpasangan.
- Letakkan kedua-duanya berhampiran antara satu sama lain. Anda tidak perlukan kod pin khusus untuk memasangkan kedua-dua produk Jabra tersebut. Rujuk manual pengguna Jabra Bluetooth Hub untuk mendapatkan maklumat lanjut mengenai cara untuk menyambungkan hub Bluetooth dengan telefon pejabat anda.

Penggunaan Jabra BT5020 dengan Jabra Bluetooth Hub adalah sama dengan menggunakan alat dengar dengan telefon mudah alih sahaja. Satu-satunya perbezaannya ialah pemindahan panggilan ke alat dengar dari telefon pejabat.

Memindahkan panggilan ke alat dengar
- Ketik butang jawab/tamat untuk memindahkan panggilan dari telefon pejabat ke alat dengar melalui Jabra Bluetooth Hub

Menjawab panggilan dari telefon pejabat memerlukan pengangkat cangkuk agar Jabra BT5020 boleh menjawab panggilan secara automatik.

11. Menggunakan penyesuai Jabra Bluetooth

Jika anda hendak menggunakan Jabra BT5020 bersama telefon mudah alih bukan Bluetooth, penyesuai Jabra A210 adalah jawapannya.

Ia memberi anda sambungan tanpa kord dengan ciri alat dengar yang berikut: jawab/tamat panggilan, fungsi dailan suara (jika disokong oleh telefon ini) dan senyapkannya.l . Menolak panggilan, dailan semula nombor terakhir dan menunda panggilan mungkin tidak dokong melalui jek alat dengar di dalam telefon bimbit.

Untuk membuat Jabra BT5020 berpasangan dengan Jabra A210
Proses berpasangan adalah agak berbeza sedikit:
- Letak Jabra BT5020 anda dalam mod berpasangan
- Letakkan penyesuai Jabra A210 dalam mod berpasangan.
- Letakkan kedua-duanya berhampiran antara satu sama lain. Anda tidak perlukan kod pin khusus untuk memasangkan kedua-dua produk Jabra tersebut. Rujuk kepada manual pengguna penyesuai Jabra A210 untuk mendapatkan maklumat lanjut.

Membuat/menjawab panggilan apabila menggunakan Jabra A210
- Apabila anda membuat panggilan dari telefon mudah alih anda, panggilan tersebut akan dipindahkan secara automatik ke alat dengar (jika ia dihidupkan).
- Untuk menjawab panggilan: sama ada ketik butang jawab/tamat pada alat dengar, buka lengan dentum atau tekan butang jawab pada telefon mudah alih anda.

12. Penyelesaian masalah & Soalan-soalan lazim ditanya (FAQ)

Saya terdengar bunyi letusan
- Untuk kualiti audio yang terbaik, sentiasa pakai alat dengar pada bahagian badan yang sama dengan telefon mudah alih anda.

Saya tidak dapat mendengar apa-apa di alat dengar saya
- Tambah kelantangan di alat dengar
- Pastikan bahawa alat dengar berpasangan dengan telefon.
- Pastikan bahawa telefon bersambung dengan alat dengar– jika ia tidak bersambung, sambungkan sama ada dari menu Bluetooth telefon atau dengan mengetik butang jawab/tamat, ikuti prosedur berpasangan (lihat bahagian 4).

Saya menghadapi masalah berpasangan walaupun telefon saya menunjukkan yang sebaliknya
- Anda mungkin telah terpadam sambungan berpasangan alat dengar anda dan dalam telefon bimbit anda. Ikuti arahan berpasangan dalam bahagian 4.

Adakah Jabra BT5020 dapat berfungsi dengan peralatan Bluetooth yang lain?
- Jabra BT5020 telah direka bentuk untuk berfungsi dengan telefon mudah alih Bluetooth. Ia juga boleh berfungsi dengan peranti Bluetooth lain yang serasi dengan Bluetooth versi 1.1, 1.2 atau 2.0 dan menyokong alat dengar dan/atau profil bebas tangan.

Saya tidak dapat menggunakan Tolak panggilan, tunda panggilan, dail semula atau dailan suara
- Fungsi-fungsi tersebut bergantung pada sokongan telefon anda. Sila semak manual telefon anda untuk mendapatkan butiran lanjut.

13. Perlukan lebih bantuan?

Lihat kulit dalam untuk butiran sokongan bagi negara anda.

14. Menjaga alat dengar anda

- Sentiasa simpan Jabra BT5020 dengan dimatikan kuasa dan terlindung dengan selamat.
- Elakkan disimpan pada suhu melampau (melebihi 45'C/113'F – termasuk cahaya mata hari langsung– atau di bawah -10'C/14'F). Ini boleh memendekkan hayat bateri dan boleh menjejaskan operasi. Suhu tinggi juga boleh menurunkan prestasi.
- Jangan dedahkan Jabra BT5020 pada hujan atau cecair lain.

15. Kelulusan pengiktirafan dan keselamatan

China: Mematuhi peruntukan-peruntukan Peraturan Radio China.
Republik Korea: Disahkan di bawah peruntukan-peruntukan Peraturan bagi Pensijilan Peralatan Maklumat dan Komunikasi oleh Ketua Pengarah Makmal Penyelidikan Radio (Kementerian Maklumat dan Komunikasi)
Taiwan: Diluluskan oleh Ketua Pengarah Telekomunikasi (Kementerian Pengangkutan dan Komunikasi).
Singapura: Diluluskan oleh Pihak Berkuasa Pembangunan Infocomm Singapura (IDA) untuk dijual dan digunakan dalam Singapura.

FCC

Peranti ini mematuhi bahagian 15 Undang-Undang FCC.Operasinya adalah tertakluk kepada dua syarat berikut: (1) Peranti ini tidak boleh menyebabkan gangguan yang membahayakan, dan (2) peranti ini mesti menerima sebarang gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang mungkin menyebabkan operasi yang tidak diingini.

CE

Produk ini ditandakan CE mengikut peruntukan-peruntukan dalam Arahan R & TTE (99/5/EC).

Bluetooth

Tanda perkataan Bluetooth® dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan sebarang penggunaan tandatanda berkenaan oleh GN Netcom adalah dengan mendapat lesen.Tanda niaga-tanda niaga dan nama dagang lain adalah milik pemilik masing-masing. Bluetooth QD ID B012311

16. Waranti

Waranti Satu (1) - Tahun Service and Warranty Information Limited Warranty GN Netcom A/S, menjadikan produk ini bebas daripada kecacatan dalam bahan dan mutu kerja (tertakluk kepada terma yang dinyatakan di bawah_ selama suatu tempoh satu (10 tahun daripad tarikh pembelian ("Tempoh Waranti"). Semasa Tempoh Waranti, GN akan membaiki atau menggantikan (mengikut budi bicara GN) produk ini atau mana-mana bahagian rosak ("Servis Waranti"). Jika pembaikan atau penggantian tidak boleh dilakukan secara komersil atau tidak boleh dijalankan tepat pada masanya, GN boleh memilih untuk membayar balik kepada anda harga pembelian yang telah dibayar untuk produk yang terlibat. Pembaikan atau penggantian di bawah terma waranti ini tidak memberi hak atau apa-apa lanjutan atau permulaan baru tempoh waranti tersebut.

Tuntutan di bawah Waranti untuk mendapatkan Servis Waranti, sila hubungi penjual GN tempat anda membeli produk ini atau lawati www.gnnetcom.com atau www.jabra.com untuk mendapatkan maklumat lanjut mengenai sokongan pelanggan. Anda perlu mengembalikan Produk ini kepada penjual atau mengirimkannya kepada penjual atau GN (jika dinyatakan pada www.gnnetcom.com atau www.jabra.com) dalam sama ada pembungkusan asalnya atau pembungkusan menurut perlindungan pada tahap yang sama. Anda akan menanggung kos

pengiriman produk ke GN. Jika Produk diliputi oleh waranti, GN akan menanggung kos pengiriman produk kepada anda selepas tamatnya servis di bawah waranti ini. Bayaran pengiriman balik akan dikenakan kepada anda untuk produk yang tidak diliputi oleh waranti atau tidak memerlukan pembaikan waranti. Maklumat yang berikut mesti diberikan untuk mendapatkan Servis Waranti: (a) produk, dan (b) bukti pembelian, yang jelas menyatakan nama dan alamat penjual, tarikh pembelian dan jenis produk, yang membuktikan bahawa produk ini adalah dalam Tempoh Waranti. Sila sertakan juga (c) alamat kembali anda. (d) nombor telefon siang hari, dan (e) alasan bagi pengembalian. Sebagai sebahagian daripada usaha GN/Jabra untuk mengurangkan sisa persekitaran, anda memahami bahawa produk ini mungkin mengandungi peralatan yang telah dipulihkan yang mengandungi komponen telah terpakai, sesetengahnya telah diubah semula. Komponen yang terpakai semua memenuhi piawai kualiti tinggi GN/Jabra dan mematuhi prestasi produk dan spesifikasi kebolehpercayaan GN. Anda memahami bahawa bahagian atau komponen yang diganti akan menjadi harta GN.

Pembatasan Waranti.
Waranti ini hanya sah untuk pembeli asal dan akan tamat secara automatik sebelum tamat tempoh jika produk ini dijual atau sebaliknya dipindahkan ke pihak yang lain. Waranti yang diberikan oleh GN dalam pernyataan ini digunakan hanya pada produk yang dibeli untuk digunakan, dan bukan untuk dijual semula. Ia tidak digunakan untuk membuka pembelian kotak terbuka, yang telah dijual "sebagaimana ada" dan tanpa sebarang waranti.

Secara khusus dikecualikan daripada sebarang waranti adalah komponen hayat terhad guna habis yang tertakluk kepada guna haus dan lusuh, seperti pelindung mikrofon, kusyen telinga, kemasan dekoratif, bateri dan aksesori lain

Waranti ini tidak sah jika nombor siri, label kod tarikh, atau label produk yang diberi oleh kilang telah diubah atau dikeluarkan dari produk ini.

Waranti ini tidak meliputi kerosakan kosmetik atau kerosakan yang berpunca daripada salah guna, penyalahgunaan, kecuaian, Tindakan Semula Jadi, kemalangan, diceraikan atau pengubahsuaian, atau pada mana-mana bahagian produk ini. Waranti ini tidak meliputi kerosakan yang berpunca daripada pengendalian, penyelenggaraan atau pemasangan yang tidak wajar, atau percubaan untuk membaiki oleh orang selain daripada GN atau penjual GN yang telah disahkan untuk menjalankan kerja waranti GN. Mana-mana pembaikan yang tidak disahkan akan membatalkan waranti ini.

PEMBAIKAN ATAU PENGGANTIAN SEPERTI YANG DISEDIAKAN MENGIKUT WARANTI INI ADALAH PEMULIHAN EKSKLUSIF PENGGUNA. GN TIDAK AKAN BERTANGGUNGJAWAB ATAS SEBARANG KEROSAKAN SAMPINGAN ATAU LANJUTAN ATAS PELANGGARAN MANA-MANA WARANTI YANG NYATA

GB
CN
CN
JP
KR
TH
ATAU TERSIRAT BAGI PRODUK INI. KECUALI SETAKAT YANG DILARANG OLEH UNDANG-UNDANG, WARANTI INI ADALAH EKSKLUSIF DAN SEBAGAI GANTI SEMUA WARANTI YANG JELAS DAN TERSIRAT SEKALIPUN, TERMASUK TIDAK TERHAD KEPADA WARANTI KEBOLEHJUALAN DAN SESUAI UNTUK TUJUAN PRAKTIS.

NOTA! Waranti ini memberi anda hak perundangan khusus. Anda boleh mempunyai hak lain yang berbeza-beza daripada lokasi ke lokasi. Sesetengah bidang kuasa tidak membenarkan eksklusi atau pembatasan kerosakan sampingan atau lanjutan atau waranti tersirat, oleh itu eksklusi mungkin tidak berkaitan kepada anda. Waranti ini tidak menjejaskan hak perundangan (berkanun) mengikut undang-undang negara atau tempatan anda yang berkuat kuasa.